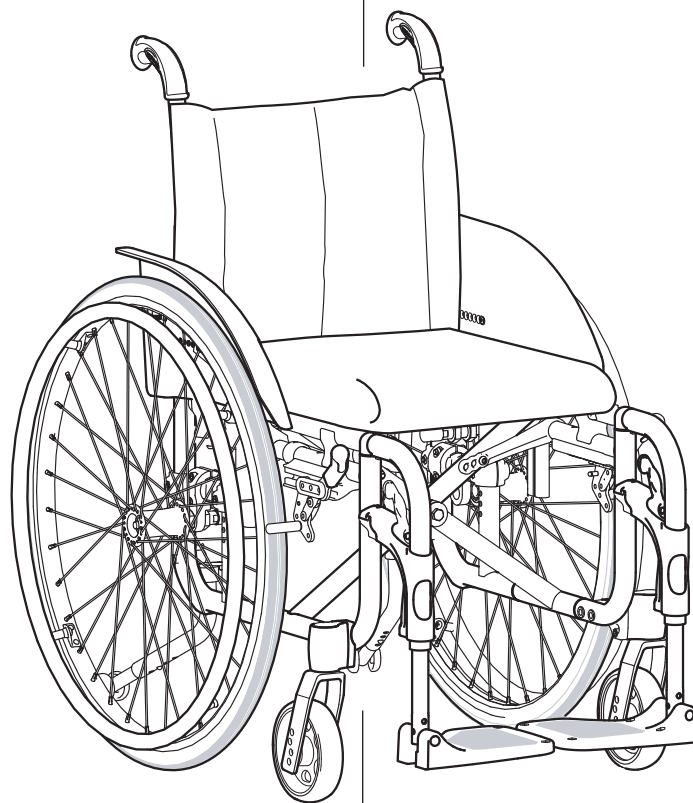




Invacare[®] **Spin^x**
Manuale d'uso



CE

Italiano

Indice

Descrizione del prodotto	3	Accessori:	
NB!	4	Pedana amputati	26
Sollevamento della carrozzina.....	4	Manopole di spinta esterne	26
Uso previsto.....	5	Cintura pelvica.....	26
Controlli quotidiani	5	Trasporto:	
Colori rivestimento e telaio	6	Trasporto.....	27
Configurazione e accessori.....	6	Trasporto della carrozzina su veicolo.....	28
Dati tecnici	7	Raccomandazioni.....	30
Prima dell'uso:		Metodi di bretellaggio	31
Controllo alla consegna.....	8	Istruzioni di sicurezza/tecniche di spinta	32
Montaggio	8	Garanzia	34
Regolazioni:		Manutenzione.....	34
Pedana.....	10	Riciclaggio	35
Appoggio polpacci / Poggiapiedi	11		
Seduta	12		
Schienale.....	13		
Bracciolo/spondina parafango	16		
Ruote posteriori	17		
Ruote anteriori.....	19		
Freni	20		
Antiribaltamento	21		
Altezze della carrozzina.....	22		

© Invacare Rea AB

Tutte informazioni contenute sul presente documento sono aggiornate a prima della stampa. Di conseguenza, Invacare Rea AB si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, i dati tecnici e/o le specifiche indicate, in seguito ad eventuali modifiche intervenute sui prodotti.

E' vietata la riproduzione di questo documento o parte di esso in qualunque forma essa sia (elettronica, fotocopiatura, scansione..), così come la riproduzione e/o utilizzazione delle immagini deve avere l'autorizzazione scritta di Invacare Rea AB.

Descrizione prodotto

Invacare® Spin^x

The Invacare® Spin^x con molte regolazioni, opzioni e accessori. Per ottenere il massimo dei benefici derivanti dall'utilizzo della vostra Invacare® Spin^x e dei suoi numerosi accessori, la carrozzina deve essere testata e regolata da personale competente. Ci auguriamo lei abbia anche ricevuto le istruzioni necessarie per il suo utilizzo quotidiano.

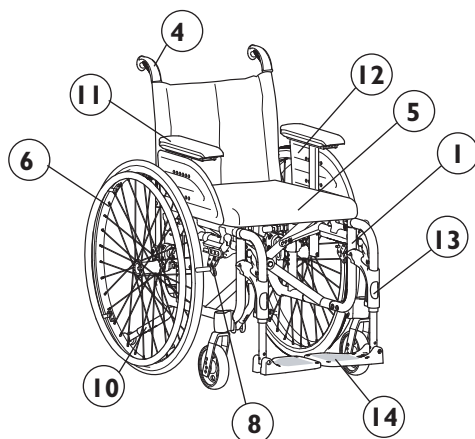
La struttura, le pedane e gli anelli corrimano dell'Invacare® Spin^x sono prodotti con alluminio di alta qualità. Le parti vulnerabili, i tubi telescopici dello schienale e le parti interne dei tubi delle pedane, sono prodotte in acciaio. Il rivestimento della seduta è in Jemima, mentre quello dello schienale è in Jemima o Nylon. La seduta imbottita è rivestita in Nylon.

Questo manuale include una descrizione delle parti della sedia, le regolazioni, come usare la carrozzina Invacare® Spin^x in sicurezza, e come trasportarla. Il manuale deve essere letto interamente prima dell'utilizzo della carrozzina.

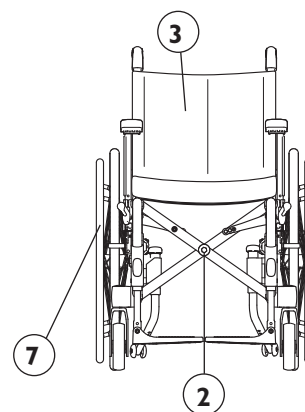
Questo manuale include anche una descrizione di come vengono fissati gli accessori più comuni e regolazioni leggermente più avanzate.

Poiché Invacare® Spin^x ha molti accessori e componenti diverse, l'aspetto degli accessori che si hanno potrebbero differire da quelli rappresentati in questo manuale.

Parti della carrozzina



1. Telaio
2. Crociera
3. Schienale
4. Impugnatura di spinta
5. Seduta
6. Ruota posteriore
7. Corrimano



8. Freni
9. Ruote piroettanti
10. Dispositivo antiribaltamento
11. Braccioli
12. Protezioni laterali
13. Pedana
14. Poggiapiedi

NB!



Questo simbolo significa “Pericolo”

In questa pagina sono elencati alcuni avvertenze da seguire per garantire la vostra sicurezza quando utilizzate la carrozzina. Leggeteli attentamente.

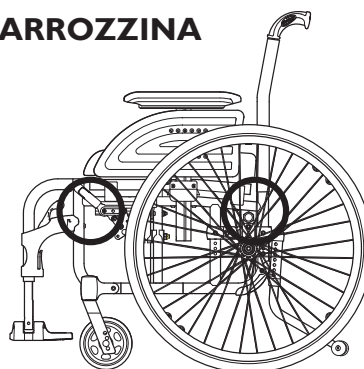
Invacare® non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche al prodotto eseguite da personale non autorizzato. Ci riserviamo il diritto di apportare cambiamenti a materiale e specifiche senza preavviso.

La mancata osservanza delle istruzioni di seguito fornite può essere causa di lesioni personali e/o danni al prodotto.

- Prima di utilizzare la carrozzina vi invitiamo a verificare:
 - che tutti i componenti siano saldamente fissati sul telaio.
 - che tutte le ruote, viti e bulloni siano correttamente serrati.
 - che tutti i freni e i dispositivi anti-ribaltamento funzionino perfettamente
- Non sollevare mai la carrozzina aff errandola per i braccioli estraibili, i porta pedane, il tensore schienale, o le impugnature di spinta.
- Azionare sempre i freni della carrozzina prima di salire o scendere dalla stessa.
- Non sostare mai in piedi sulle pedane salendo o scendendo dalla carrozzina, onde evitare rischi di ribaltamento.
- Il rischio di ribaltamento aumenta se si operano delle modifiche all'inclinazione della seduta.
- Prestare attenzione agli anelli corrimano, sono infatti soggetti a surriscaldamento per effetto della frizione e potrebbero procurare lesioni alle mani.
- Usare il dispositivo anti-ribaltamento ogniqualvolta lo si ritenga necessario.
- Non dimenticate che l'efficacia dei freni azionati dall'operatore risulta ridotta su pavimentazioni bagnate, scivolose o in pendenza.
- Assicuratevi che le ruote motrici siano saldamente fissate.
- E' severamente proibito smontare le ruote motrici quando l'utilizzatore si trova sulla carrozzina.
- Controllare sempre la tensione delle fasce in velcro dello schienale, il loro allentamento può causare il ribaltamento della carrozzina o altre lesioni.
- Alcuni componenti della carrozzina quali il telaio o il rivestimento possono raggiungere temperature anche superiori ai 41 gradi se esposti alla luce solare per lunghi periodi di tempo.

SOLLEVAMENTO DELLA CARROZZINA

Sollevate la carrozzina prendendola esclusivamente per il telaio (vedi punti indicati nel disegno). Quanto sopra vale in qualsiasi circostanza, con l'utilizzatore seduto sulla carrozzina o meno. **NON** sollevate mai l'ausilio aff errandolo per i braccioli estraibili o per i portapedane. Assicuratevi che lo schienale e la barra di spinta siano saldamente bloccati in posizione..



Uso previsto

- Invacare® Spin^x è una carrozzina manuale studiata per coloro che utilizzano la carrozzina per un lungo periodo (parecchie ore di seguito).
- Invacare® Spin^x è una carrozzina disegnata per utilizzatori in grado di manovrare la carrozzina autonomamente, così come per coloro che richiedono l'aiuto di un'assistente.
- Invacare® Spin^x dispone regolazioni ed accessori che rendono possibile modificare la postura della seduta in modo da renderla confortevole per diverse ore.
- Invacare® Spin^x dispone di molte regolazioni. Con i corretti aggiustamenti, fatti da un prescrittore professionale o da un tecnico ortopedico specializzato, rende la carrozzina facile da manovrare e da spingere, sia per l'utilizzatore che per l'assistente. E l'utilizzatore avrà una seduta adattata alle proprie caratteristiche. Le regolazioni possibili sono descritte nel manuale d'uso consegnato assieme alla carrozzina.
- A seconda della dimensione delle ruote anteriori (100-200 mm), Invacare® Spin^x può essere usata in casa o all'esterno. Si raccomanda l'utilizzo di ruote grandi se la carrozzina viene usata su terreni sconnessi.
- Notare che Invacare® Spin^x può ribaltarsi, posteriormente, quando usata su terreni inclinati, specialmente quando la pendenza è di oltre 8° o se le ruote posteriori sono montate in posizione avanzata nell'attacco di regolazione delle ruote posteriori. Usare il dispositivo antiribaltamento quando c'è il rischio di ribaltamento e per raggiungere una maggiore stabilità.
- Invacare® Spin^x è progettata per l'utilizzo con cuscino seduta tranne che nel caso di utilizzo della seduta on telai in rete. Tuttavia, se vi è rischio di piaghe da decubito, si raccomanda l'utilizzo di un cuscino appropriato che, come la seduta a rete, garantisca un'appropriata distribuzione dei pesi. Il cuscino seduta e la seduta a rete migliorano la postura dell'utilizzatore e rende possibile sedere nella carrozzina confortevolmente per un periodo di tempo più lungo.
- Invacare® Spin^x è progettata per accogliere un cuscino per la seduta. La presenza di un cuscino migliora la postura dell'utilizzatore e rende confortevole lo star seduti sulla carrozzina per un periodo di tempo più lungo.

Controlli quotidiani

Controllare che le parti riportate sotto siano correttamente funzionanti e ben fissate alla carrozzina:

- Ruote
- Schienale
- Dispositivo anti-ribaltamento
- Impugnature di spinta
- Poggiapiedi
- Freni

Colori rivestimento e telaio

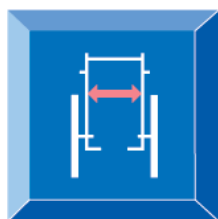
Tappezzerie	Nylon Nero TR33
Colori struttura	Blu, rosso, nero, grigio (verde limone ed arancio - colori speciale).

Configurazione e accessori

Invacare® Spin^x dispone di un'ampia gamma di accessori..

Schienale	A cinghie Tensionabile Barra Schienale Cuscino Mistral2 (verificare se previsto in Italia)
Seduta	Seduta a cinghie regolabile in profondità di 5 cm Seduta imbottita Seduta tensionabile e regolabile in profondità
Cuscini seduta	Standard 5 cm
Porta Pedana	Porta pedana fissa 80° & 90° Porta pedana cinescopio Portapedana per amputato Poggiapiedi ribaltabile Poggiapiedi regolabile in angolo e profondità (flesso estensione) Poggiapiedi unico Cinturino fermatallon Cinturino per polpaccio
Bracciolo	Bracciolo ribaltabile Bracciolo regolabile in altezza Imbottitura lunga o corta Autobloccante
Ruotine	100-200 mm, pneumatiche o piene, larghe o strette
Ruote posteriori	22", 24", pneumatiche o antiforatura
Freni	Freno utilizzatore Freno assistente (verificare se previsto in Italia) Prolunga leva freno Freno leva singola (per amputato)
Altro	Diversi tipi di corrimano Copri raggi Dispositivo antiribaltamento Catarifrangenti Vassoio Pompa Porta bastone Set utensili Manopole di spinta esterne Cinture pelviche Spondina parafango Spondine para abiti Aiuto ribaltamento

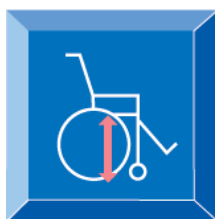
Dati tecnici



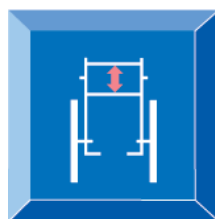
38, 40.5, 43, 45.5,
48, 50.5 cm



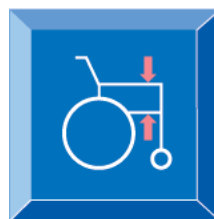
40, 45, 50 (-5) cm



41-53 cm



35-49 cm



19-29 cm



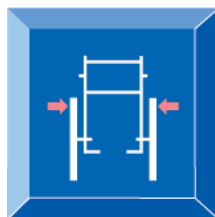
32-58 cm



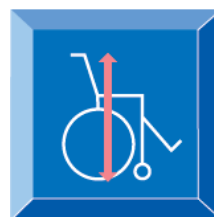
0°-6°



±12°



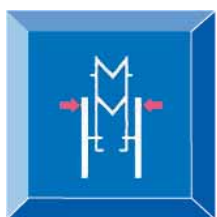
Larghezza seduta
+ 21 cm



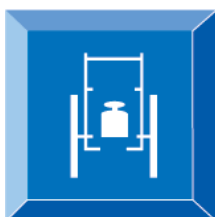
76-113 cm



80-126 cm



29 cm



13 kg



max 125 kg
max 135 kg**



Peso solo telaio
7,5 kg



Crash test*

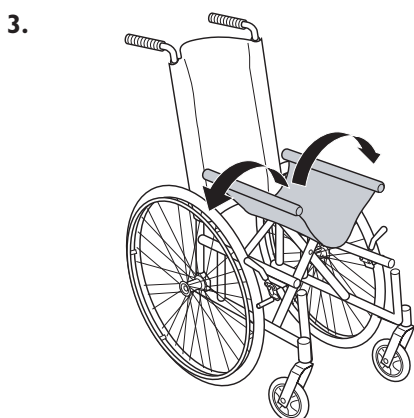
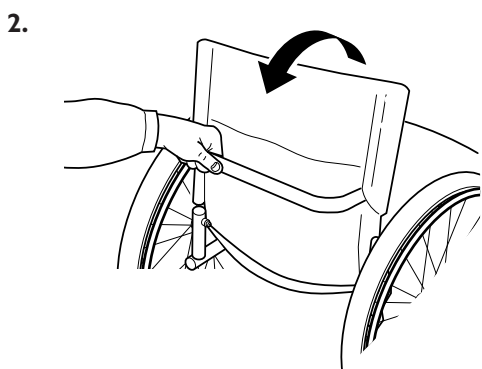
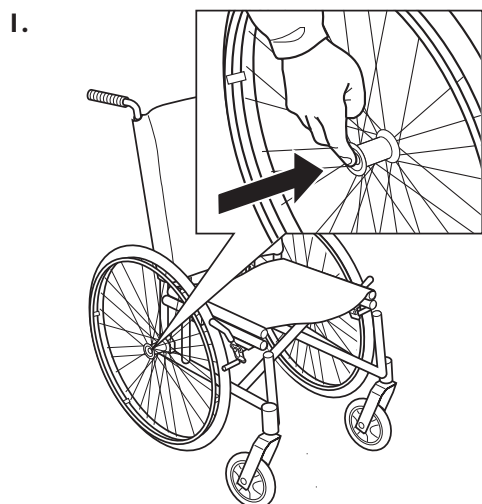
*Questa carrozzina risponde alla norma ISO7176 ed è stata testata nella configurazione standard. L'uso con altre configurazioni NON è stato testato. Controllare la sezione "RAPPORTO TEST DI RITENUTA DINAMICA" per vedere la configurazione adottata per il test. In ogni caso l'utilizzatore deve salire sul sedile dell'auto e utilizzare le cinture di sicurezza e/o tutti i sistemi di bretellaggio montati sul veicolo.

** Per larghezze seduta da 48 e 50,5 cm il peso massimo consentito dell'utente è di 135 kg.


Controllo alla consegna

Check that all components comply with the delivery note. Any damage incurred during transport should be reported immediately to the delivery company. Retain all packaging until the transport company has inspected the consignment and an agreement has been reached.


Montaggio




1. Per inserire le ruote posteriori premere sul piolo posto al centro del mozzo della ruota e poi far scorrere il perno all'interno della piastra di regolazione.

 E' estremamente importante verificare che il fermo di bloccaggio abbia effettivamente fissato la ruota in posizione una volta che il pulsante centrale viene rilasciato. Afferrare le ruote e cercare di staccarle. Questo NON dovrebbe risultare possibile.

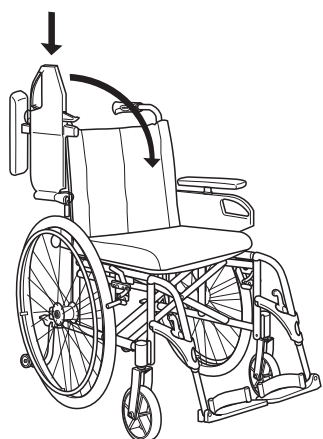
2. Aprire lo schienale tirandolo indietro sino a che si sente lo scatto di aggancio. Assicurarsi che lo schienale sia bloccato in maniera sicura.

 Fare attenzione a non farsi incastrare le dita nelle cerniere di aggancio delle schienale

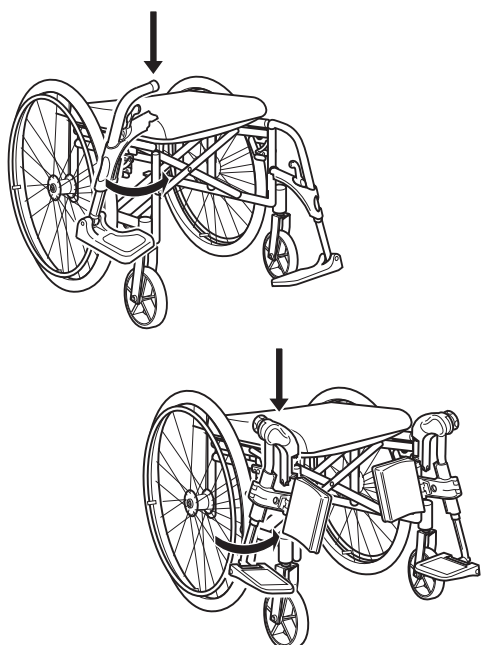
3. Per aprire la carrozzina è sufficiente afferrare i bordi della seduta e spingerli contemporaneamente verso l'esterno e in basso.

 Attenzione a non rimanere impigliati con le dita!

4.



5.



4. Inserite il bracciolo agganciandolo sugli appositi supporti posteriori posti sullo schienale e poi abbassatelo fino a farlo agganciare anche sulla parte anteriore.



Fare attenzione a non portare le dita sul tubo del sedile. Quando avete un bracciolo ribaltabile spingetelo semplicemente verso il basso, fino a farlo incastrare sul supporto anteriore, afferrandolo per l'imbottitura superiore.

5. Portapedane

Agganciare i portapedane inserendo l'invito superiore all'interno del tubo del telaio della carrozzina. Questa operazione va eseguita con i portapedane ruotati all'esterno. Una volta agganciato perfettamente il portapedana, fatelo ruotare verso l'interno per portarlo fino a che non si blocca automaticamente nella posizione normale di lavoro

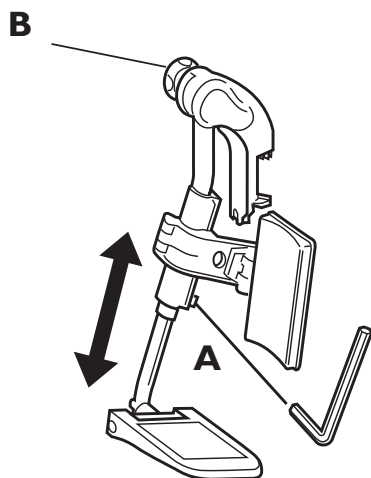


Fare attenzione a non impigliare le dita tra il telaio e il portapedana.

Regolazioni

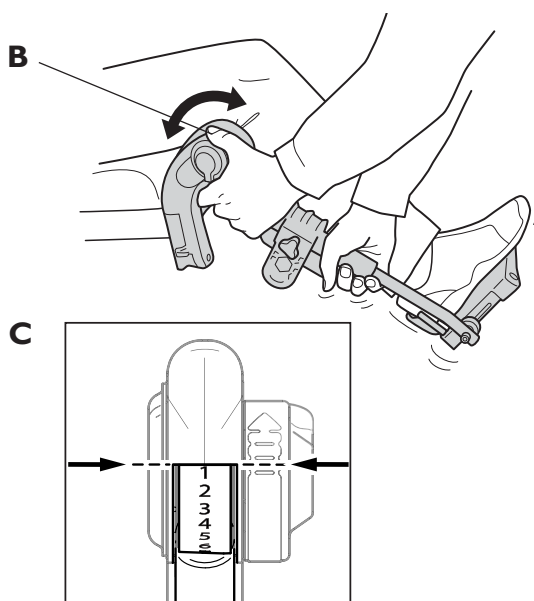
PORTAPEDANE INCLINABILI

1.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

2.




I portapedane inclinabili sostengono le gambe e riducono le pressioni corporee. Possono essere usati anche nel caso di gambe fasciate, ma **NON** ingessate. I portapedane devono essere sempre utilizzati in combinazione con poggipolpacci, poggipiedi e cinturini ferma talloni. La regolazione in altezza ed inclinazione dei portapedane è essenziale per assicurare all'utilizzatore una corretta posizione seduta e un adeguato sostegno posturale.


1. Come regolare in altezza i poggipiedi

Per regolare l'altezza delle pedane poggipiedi è sufficiente svitare di un giro la vite (A) con l'ausilio di una chiave a brugola. Spostare il tubo fino a raggiungere l'altezza desiderata e finché la vite (grano) non vada ad inserirsi in uno degli alloggiamenti presenti sul tubo. A regolazione eseguita bloccare nuovamente la vite.

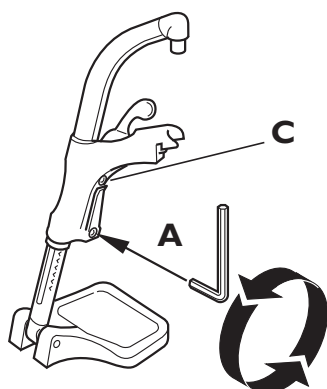
2. Come regolare in inclinazione i portapedane inclinabili

Con una mano tirare e ruotare verso l'alto la leva di sblocco (B) presente sullo snodo, mentre con l'altra sostenere il tubo del portapedane. Quando è stato raggiunto l'angolo desiderato, lasciare la leva (B) e il tubo si bloccherà su una delle 7 posizioni presenti sulla ghiera interna (C).

 **NON** mettere alcun oggetto pesante o non far sedere i bambini sui portapedane. Il meccanismo di regolazione si può danneggiare irrimediabilmente.

 La distanza tra la parte più bassa del poggipiedi e il suolo deve essere di almeno 40 mm.

PORTAPEDANE ANGOLO FISSO




Utensili: chiave a brugola da 5 mm

Regolazione altezza poggipiedi

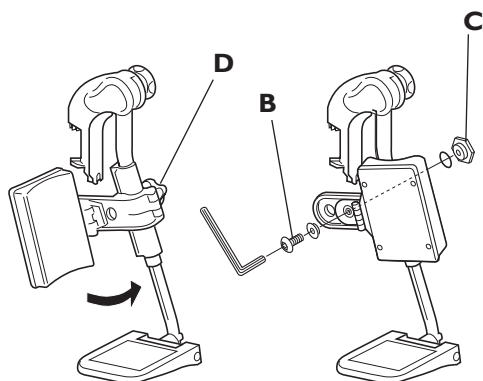
Regolare l'altezza seguendo la medesima procedura adottata per i porta pedane.

ATTENZIONE: Non toccare la vite superiore (C).

 La distanza tra la parte inferiore del poggipiedi e il suolo deve essere di almeno 40 mm.

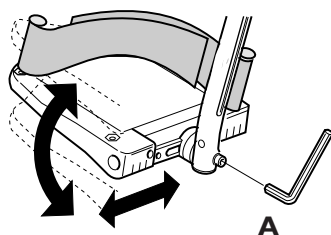
APPOGGIO POLPACCI / POGGIAPIEDI

1.



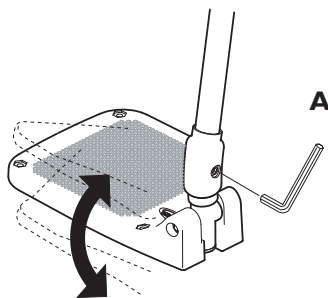
Utensili: chiave a brugola da 5 mm

2.

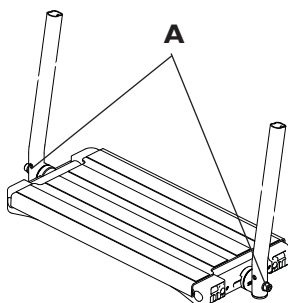


Utensili: chiave a brugola da 5 mm

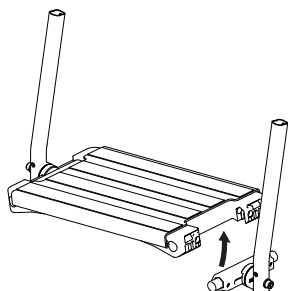
3.



4.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm




1. Poggiapolpacci

I poggiapolpacci sono regolabili a quattro diverse profondità. Portare il poggiapolpacci in avanti. Svitare la vite (B) con l'ausilio di una chiave a brugola da 5 mm. Togliere il bullone (C) sul lato opposto e applicarlo in corrispondenza del successivo foro di attacco. Spostare il poggiapolpacci nella nuova posizione e bloccarlo mediante la vite.

L'altezza dei poggiapolpacci può essere facilmente regolata mediante il volantino (D).


2. Poggiapiede multiregolabile (flesso estensione)

Regolare l'inclinazione e la profondità allentando con una chiave a brugola da 5 mm la vite (A) in corrispondenza dell'attacco della pedana. Regolare la pedana nella posizione desiderata e ribloccare la vite.

 Evitare di appoggiare qualsiasi oggetto sulla pedana quando la vite è allentata.


3. Poggiapiedi con angolazione regolabile

Regolare l'angolazione allentando le viti (A) del tubo del porta pedana con una chiave a testa esagonale (brugola) di 5mm. Portare il poggiapiedi nella posizione corretta e fissare le viti.


 Evitare di appoggiare qualsiasi oggetto sulla pedana quando la vite è allentata.

4. Poggiapiedi unico

Per regolare sia l'angolazione che la profondità dei poggiapiedi, allentare le viti (A) utilizzando una chiave a brugola da 5 mm. Portare il poggiapiedi nella posizione desiderata e chiudere le viti.

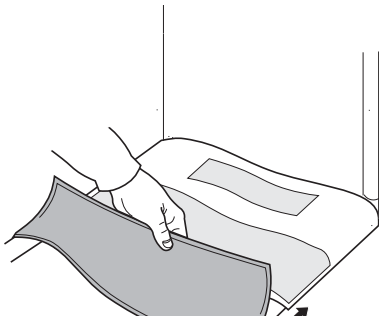
 Non poggiare nulla sul poggiapiedi finché le viti sono allentate.

Il poggiapiedi si ribalta su un lato (per poter chiudere la carrozzina), basta semplicemente sollevarla dal lato sinistro.

 Attenzione a non impigliare le dita tra la pedana e la parte metallica (incastro) quando riportate la pedana nella posizione abbassata.

SEBILE

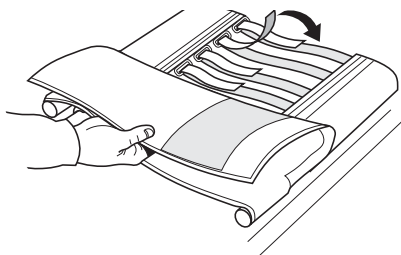
1.



1. Regolazione in profondità

Chiudere leggermente la carrozzina, sollevare la parte posteriore della tela (quella più corta) e spostarla all'indietro o in avanti a seconda della profondità che si vuole dare alla seduta.

2.

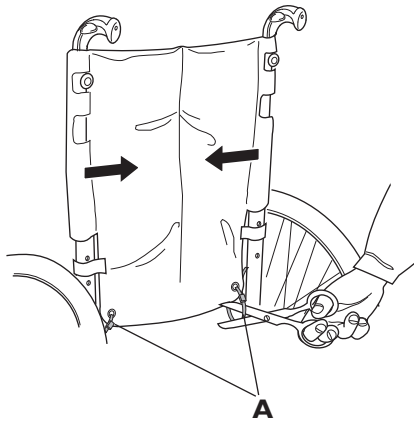


2. Sedile tensionabile

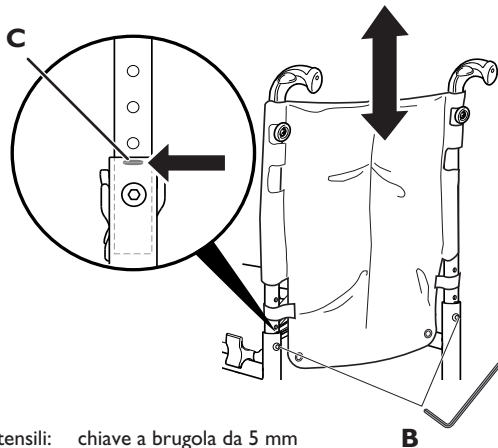
Alzare la parte superiore della tela in modo da rendere visibili le cinghie tensionabili. Modificare la tensione del sedile allentando o stringendo le cinghie. Una volta completata la regolazione riportare la tela superiore sul sedile in modo da nascondere le cinghie.

SCHIENALE

1.

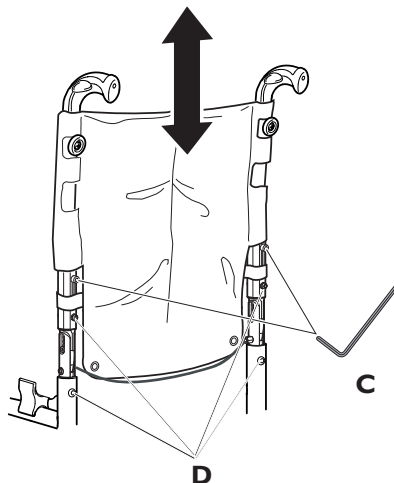


2.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm
chiave da 10 mm

1.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm
chiave da 10 mm

Regolazione in altezza: schienale fisso

1. Usare un paio di forbici e rimuovere i laccioli plastici posizionati nel fondo del rivestimento dello schienale. Poi chiudere leggermente la sedia, sollevando in alto la seduta..

2. Rimuovere le viti (B) nel retro del tubo dello schienale con una chiave a testa esagonale (brugola). Si può ora abbassare o alzare lo schienale. Rimettere viti e dadi e fissarli.



Quando si regola l'altezza, il segno in rilievo (C) non deve MAI essere visibile sopra il tubo della struttura. Altrimenti lo schienale potrebbe staccarsi e causare seri danni.

Regolazione in altezza: schienale pieghevole

1. Allentare le viti (C) poste dietro il tubo schienale utilizzando una chiave a brugola. E' ora possibile modificare l'altezza della schienale alzando o abbassando il tubo fino a portarlo all'altezza scelta. Chiudere le viti.

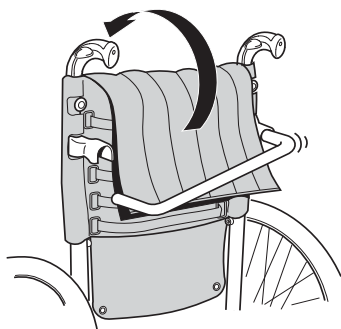
NOTA! Non toccare e non agire sulle viti (D).



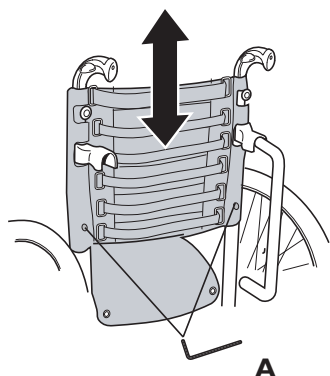
Dopo aver portato lo schienale nella posizione corretta, e' importante verificare sempre che le viti siano state perfettamente avvitate. Questo controllo è importante per la vostra sicurezza.

SCHIENALE TENSIONABILE

1.

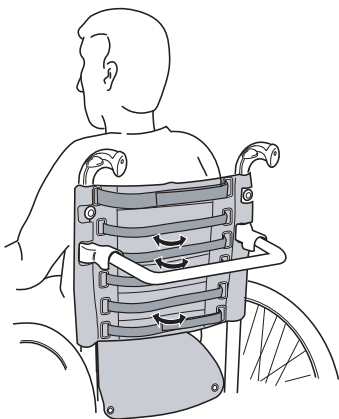


2.

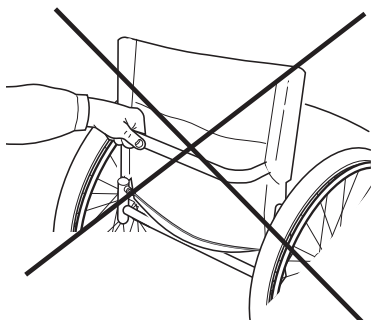


Utensili: chiave a brugola da 5 mm

3.



4.



Regolazione rivestimento schienale

1. Staccare l'estremità sinistra del tensore schienale, abbassando il fermo all'interno della staffa a sinistra, e quindi far ruotare il tensore verso il basso. Ripiegare leggermente la carrozzina afferrando la seduta e tirandola verso l'alto, quindi rendere libera e spostare in avanti la tela di rivestimento, in modo che poggi sul sedile.

2. Con una chiave a brugola allentare e togliere le viti (A), all'interno del tubo schienale; a questo punto è possibile sollevare o abbassare lo schienale.

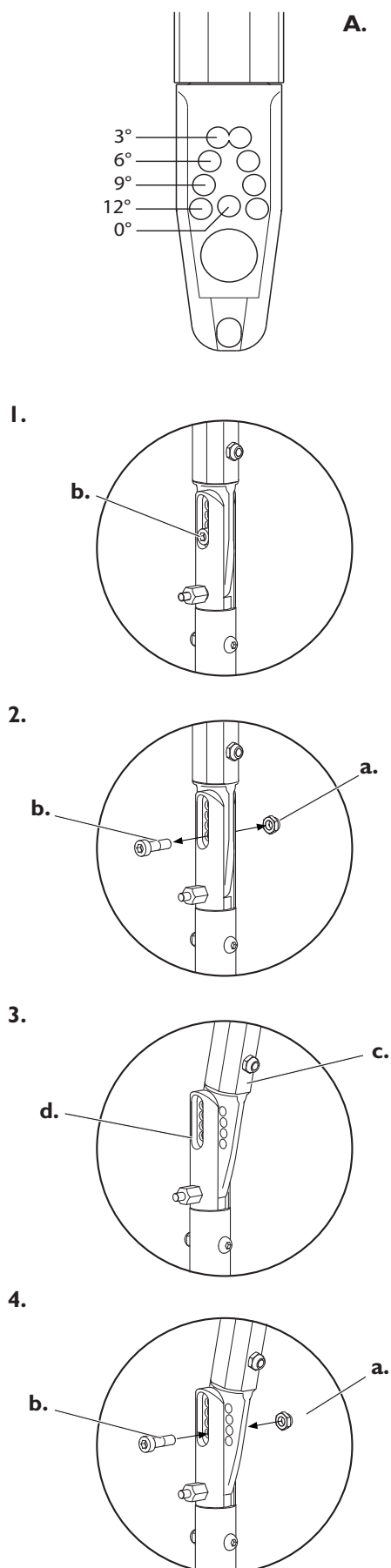
3. Regolare la forma dello schienale utilizzando le strisce in Velcro. L'utente deve essere seduto nella carrozzina e il tubo tensore deve essere in posizione quando si regolano le fasce in Velcro. Una volta eseguita la regolazione riportate la tela di rivestimento all'indietro in modo da nascondere le strisce in velcro.



Quando si allenta lo schienale, il rischio di ribaltamento posteriore aumenta. Vi raccomandiamo di utilizzare sempre il dispositivo antiribaltamento.

4. Fare attenzione che il tubo posteriore dello schienale non deve essere usato per sollevare la carrozzina.

INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

Se la carrozzina Spinx è equipaggiata con lo schienale reclinabile, allora è possibile modificarne anche l'inclinazione su un angolo variabile da 0° a $\pm 12^\circ$ (fig. A).

Variazione dell'angolo

1. Allentare la vite (a) utilizzando un chiave a brugola da 5 mm.

2. Togliere la vite (a) ed il corrispondente dado (b).

3. Lo schienale può essere inclinato in avanti o all'indietro. Inclinare la parte superiore del tubo (c) per portare lo schienale nella posizione desiderata e controllare che uno dei fori presenti sul tubo superiore sia visibile anche dal tubo inferiore (d).

4. Per bloccare il tubo dello schienale inserire il dado (b) all'interno della nicchia sul tubo inferiore, poi inserire la vite (a) e chiudere il tutto con forza. Assicurarsi che lo schienale sia bloccato in tutta sicurezza e che lo schienale sia reclinabile.



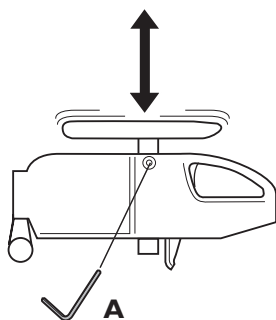
Fare attenzione che quando lo schienale è inclinato all'indietro, il rischio di ribaltamento è aumentato. Per questo motivo è vivamente consigliato modificare la posizione delle ruote posteriori e montare un dispositivo antiribaltamento.



Assicurarsi che lo schienale sia ben bloccato.

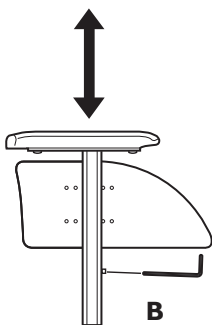
BRACCIOLO/SPONDINA PARAFANGO

1.



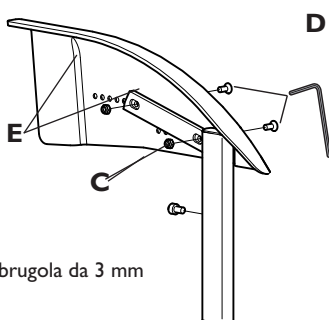
Utensili: chiave a brugola da 5 mm

2.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

3-4.



Utensili: chiave a brugola da 3 mm

Regolazione dell'altezza del bracciolo

1. Sollevare il bracciolo

Se la vostra sedia è equipaggiata con braccioli che possono essere regolati in altezza, questo si ottiene allentando la vite (A), spostando il bracciolo nella posizione richiesta e rifissando la vite.



Quando si regola l'altezza, fare attenzione a non posizionare le dita tra l'imbottitura del bracciolo e la spondina laterale in quanto potrebbero rimanere schiacciati.

2. Bracciolo smontabile

Se la vostra sedia è equipaggiata con braccioli che possono essere regolati in altezza, questo si ottiene tirando su il bracciolo e allentando la vite (B) sotto il bracciolo. Spostare la vite in alto o in basso nella posizione desiderata e ristringere la vite. Riposizionare il bracciolo.



Quando si regola l'altezza, fare attenzione a non posizionare le dita tra l'imbottitura del bracciolo e la spondina laterale in quanto potrebbero rimanere schiacciati.

3. Spondina parafrangeo

Regolare l'altezza del parafrangeo estraendo il parafrangeo e allentando le viti (C). Spostare la vite in alto o in basso nella posizione desiderata, e rifissare la vite. Reinscrivere il parafrangeo nella propria sede.

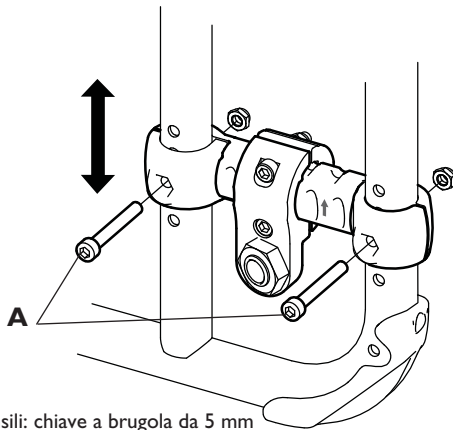


Quando si regola l'altezza, fare attenzione a non posizionare le dita tra l'imbottitura del bracciolo e la spondina laterale in quanto potrebbero rimanere schiacciati.

4. Per regolare la profondità del parafrangeo, svitare la vite (D) utilizzando una vite a testa esagonale. Rimuovere i dadi (E) nel lato posteriore. Spostare il parafrangeo nella posizione richiesta e rifissare le viti.

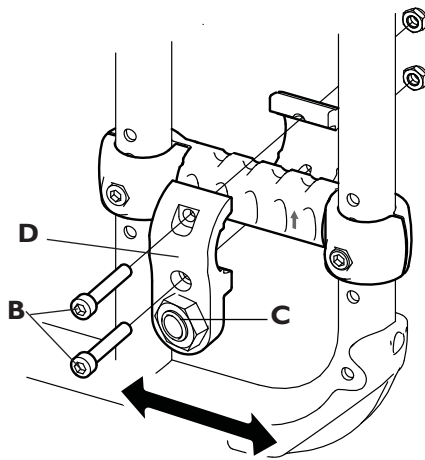
REGOLAZIONE RUOTE POSTERIORI

1.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

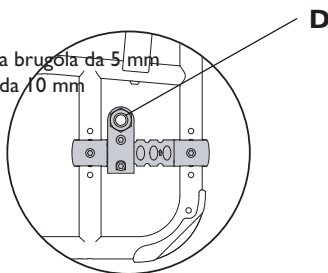
2.



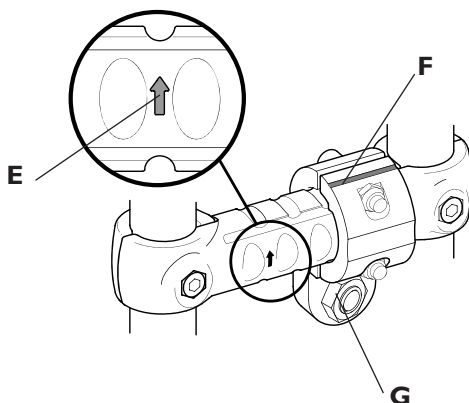
3.

Utensili:

chiave a brugola da 5 mm
chiave da 10 mm



4.



Posizione ruote posteriori attiva

Cambiando la posizione della ruota posteriore nella piastra di regolazione della ruota posteriore stessa, si può alterare sia l'altezza della seduta sia la manovrabilità/stabilità della carrozzina. Più indietro si posiziona la ruota posteriore, maggiore è la manovrabilità della sedia, ma minore diventa la stabilità.

1. Per modificare l'altezza della piastra di regolazione della ruota posteriore, usare una chiave a testa esagonale per rimuovere la vite (A), scegliere la posizione desiderata e fissare la vite.

⚠ Ricordarsi sempre di cambiare la regolazione dei freni quando viene modificata la posizione della ruota posteriore.

2. Al fine di spostare la ruota posteriore avanti o indietro nella piastra di regolazione della ruota, rimuovere la vite (B), posizionare la ruota nella posizione richiesta e stringere le viti.

⚠ Il rischio di ribaltamento aumenta se le ruote posteriori sono posizionate più avanti rispetto allo schienale. Utilizzare il dispositivo antiribaltamento.

⚠ Ricordarsi sempre di cambiare la regolazione dei freni quando viene modificata la posizione della ruota posteriore.

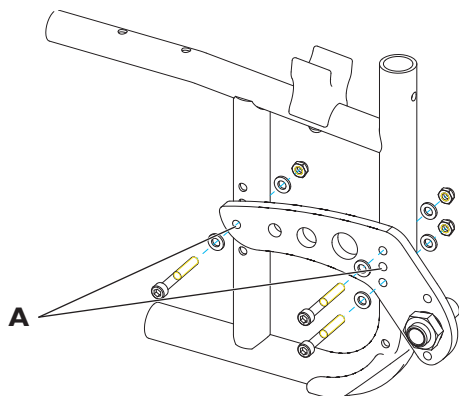
⚠ Una volta modificata la posizione delle ruote, è importante controllare che corretto e sicuro fissaggio di dadi e viti. La boccola (C) deve essere chiusa con una chiave dinamometrica calibrata a 40 Nm. Questo è importante per la vostra sicurezza.

3. Per ottenere altezze posteriori più basse, l'attacco (E) può essere girato e montato verso l'alto (vedere figura 3).

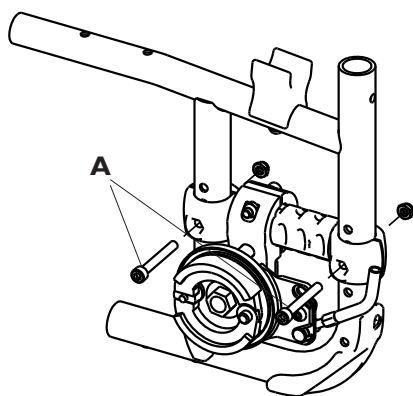
⚠ Accertarsi sempre che la freccia (C) e la linea (D) sia puntata verso l'alto, quando si monta la piastra di regolazione della ruota posteriore.

⚠ NON toccare o svitare il dado (G)!

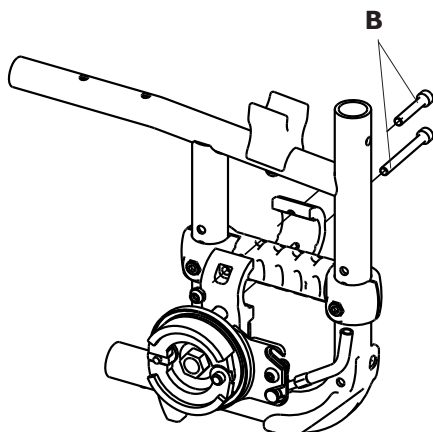
1.



2.




3.




Posizione “passiva” del fissaggio ruote

Cambiando la posizione della piastra di fissaggio delle ruote, potete modificare l'altezza della seduta.

1. Per cambiare l'altezza della seduta, utilizzare una chiave a brugola e una chiave fissa per togliere le viti, rondelle e dadi. Selezionare la nuova posizione e rifissare le viti. Fare attenzione che i fori (A) sono da riferimento per montare correttamente la piastra.


 Dopo aver portato le ruote nella posizione corretta, e' importante verificare sempre che le viti e i dadi siano stati perfettamente avvitati. Questo controllo è importante per la vostra sicurezza.

 Ricordarsi sempre di regolare la posizione dei freni quando si modifica quella delle ruote


Posizione “attiva” con freno a tamburo


Cambiando la posizione della ruota posteriore si modifica anche la manovrabilità e stabilità della carrozzina. Più in avanti è portata la ruota, maggiore sarà la manovrabilità della carrozzina a scapito però della stabilità.


2. Per cambiare l'altezza della piastra di regolazione delle ruote, utilizzare una chiave a brugola per togliere le viti (A). Selezionare la nuova posizione e rifissare le viti.

 Ricordarsi sempre di regolare la posizione dei freni quando si modifica quella delle ruote

3. Per essere in grado di spostare sia in avanti che all'indietro le ruote posteriori, prima di tutto rimuovete le viti (B), portate la piastra nella posizione desiderata e rifissate le viti.

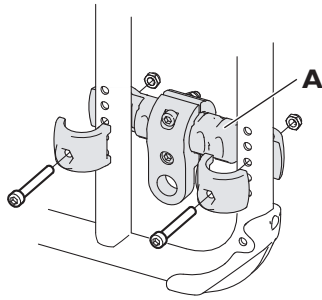
 Il rischio di ribaltamento aumenta se le ruote sono posizionate anteriormente allo schienale. Utilizzare (montare) il dispositivo anti ribaltamento.

 Ricordarsi sempre di regolare la posizione dei freni quando si modifica quella delle ruote.

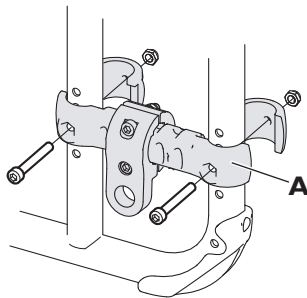
 Dopo aver portato le ruote nella posizione corretta, e' importante verificare sempre che le viti e i dadi siano stati perfettamente avvitati. Questo controllo è importante per la vostra sicurezza.

MODIFICA DELLA CAMPANATURA

3a.



3b.



La piastra di regolazione della ruota posteriore può essere montata in due modi. Uno per campanatura di 0° uno per campanatura di 3°.

3a. Campanatura 0°

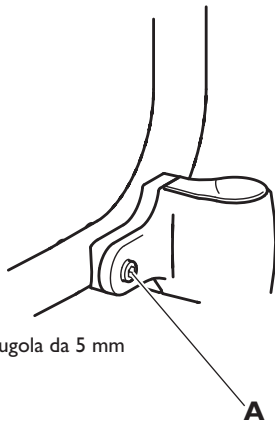
Montare il supporto di regolazione delle ruote posteriori (A) all'interno delle fiancate, come illustrato nella figura 3a.

3b. Campanatura 3°

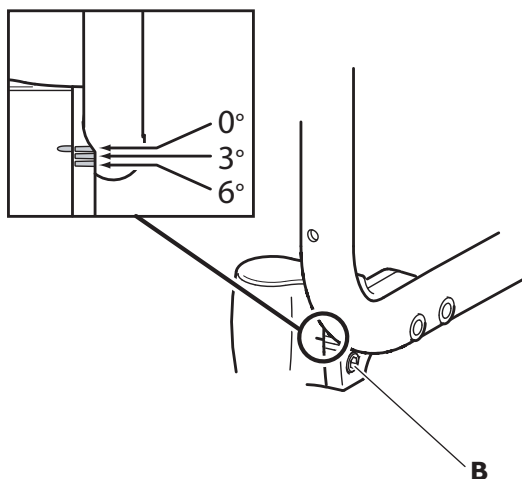
Montare il supporto di regolazione delle ruote posteriori (A) all'esterno delle fiancate, come illustrato nella figura 3b.

RUOTE ANTERIORI

I.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm



Quando si sono trovate l'altezza e l'angolazione della seduta desiderate, è importante per la facile propulsione ad autospinta della carrozzina, che l'angolo tra l'attacco della ruotina anteriore e la superficie del suolo sia di 90°.

I. Regolazione dell'angolo ruote anteriori

Allentare la vite (A) e (B) di circa 3-4 giri. Aggiustare l'alloggiamento della forcella all'angolazione desiderata. Rifissare le viti.

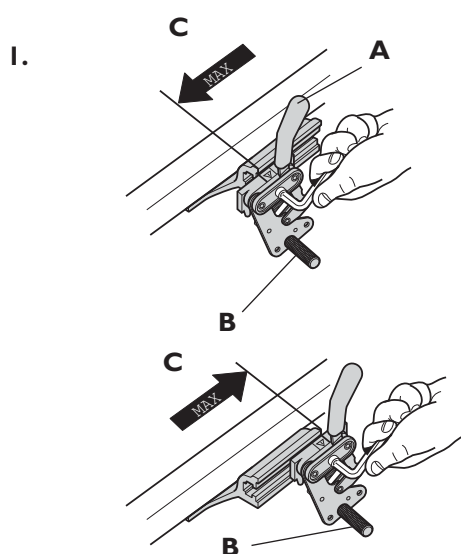
Quando la parte superiore dell'alloggiamento della forcella della ruota e l'attacco sono sullo stesso piano, l'angolo di campanatura è 0°. I due agganci successivi corrispondono ai 3° e 6°.

Nota! E' possibile ottenere regolazioni negative dell'angolazione delle ruote anteriori (-3° e -6°) ma questo non è raccomandabile.

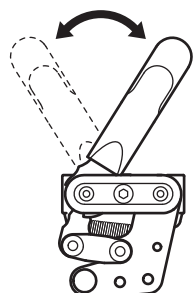


Dopo una regolazione, controllare che la ruota sia fissata in modo sicuro e che le posizioni di fissaggio siano ben bloccate tra loro


FRENI



Utensili: chiave a brugola da 5 mm




Per attivare il freno, muovere in avanti la leva (A). Per sbloccare il freno, muovere all'indietro (vero l'utente) la leva.

 Fare attenzione di non rimanere impigliati con le dita tra il freno e i copertoni delle ruote.

Regolazione del freno

I. Per prima cosa controllare che la pressione dei pneumatici sia quella indicata sul copertone. Poi allentare la vite, utilizzando una chiave a brugola, e muovere il corpo freno fino a portarlo nella posizione desiderata ed infine serrare la vite. La distanza corretta tra la parte frenante (B) e il copertone deve essere di circa 15 mm.

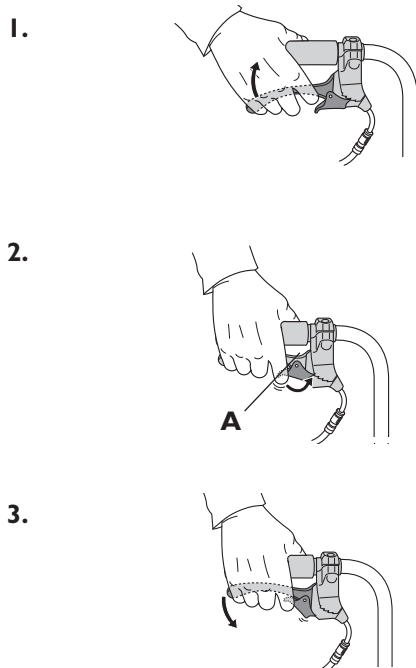
N.B.: = In freno NON deve essere spostato oltre la distanza indicata nella figura (C).

 Regolazioni poco precise o non corrette compromettono il sistema frenante e conseguentemente riducono la sicurezza dell'utente.

Gioco della leva

Quando il freno è attivato, la leva del freno può essere portata leggermente all'indietro per consentire la rotazione all'esterno dei portapedane. Per sbloccare il freno basta tirare all'indietro fino in fondo la leva. Questo gioco della leva è utile quando si devono ruotare i portapedane per agevolare i trasferimenti da e per la carrozzina.


FRENO AZIONATO DALL'ASSISTENTE



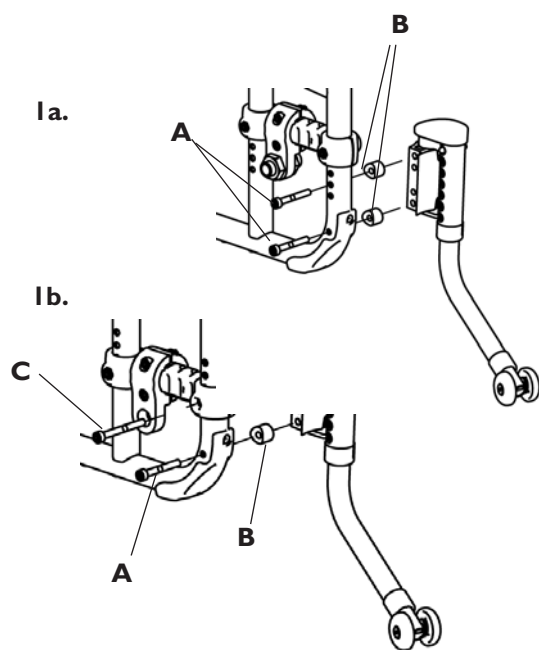
I. Serve per frenare quando la carrozzina è in movimento: stringere entrambe le impugnature a leva, tirandole verso l'alto. In questo modo si provvederà ad azionare il freno.

2. Per bloccare i freni: stringere l'impugnatura a leva tirandola verso l'alto e spostare ugualmente il nottolino di blocco (A) sempre verso l'alto. A questo punto rilasciare l'impugnatura..

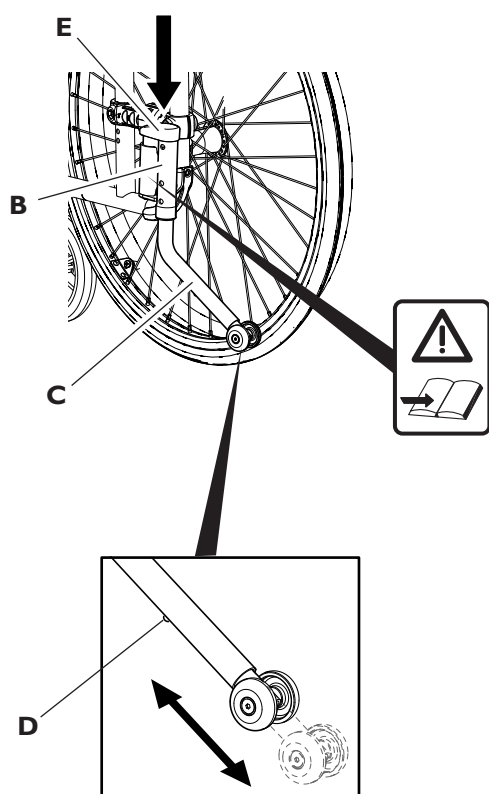
3. Per disinserire i freni: stringere l'impugnatura a leva tirandola verso l'alto e il nottolino di blocco si sgancerà automaticamente.


 Una regolazione inadeguata o l'utilizzo incorretto del freno compromettono l'efficacia dell'azione frenante.


ANTIRIBALTAMENTO




2-4.



 Utilizzate il piede per ripiegare il dispositivo antiribaltamento. Utilizzando la mano c'è il pericolo di incastrare le dita tra l'alloggiamento del dispositivo e il tubolare.

 Non dimenticate di aprire il dispositivo antiribaltamento in modo da evitare ogni possibile ribaltamento della carrozzina.

 Per motivi di sicurezza raccomandiamo il montaggio di entrambi i dispositivi antiribaltamento.

Il dispositivo antiribaltamento è girevole e può essere regolato sia in altezza che profondità. Una etichetta vi indicherà se il dispositivo non è stato attivato.


1. Montaggio

a. Inserire le 2 viti corte all'interno dei fori presenti sulla parte posteriore del telaio, come illustrato nella figura 1a. Infilare poi su ogni vite i distanziali (B), facendo attenzione che la superficie incurvata del distanziale deve essere rivolta verso il tubo. Infine inserite il dispositivo antiribaltamento sulle viti e bloccatelo avvitando le viti.

b. Se si deve utilizzare uno dei fori già occupati dalla piastra di regolazione delle ruote posteriori, bisogna prima togliere la vite nera ed il dato che fissa la parte posteriore della piastra. Sostituite la vite nera con quella più lunga montandola come illustrato nella figura 1b. Infilate poi la vite corta (A) all'interno del foro presente sul tubo del telaio. Aggiungete il distanziale (B) sulla vite corta (A) facendo attenzione che la superficie incurvata del distanziale deve essere rivolta verso il tubo. Infine inserite il dispositivo antiribaltamento sulle viti e bloccatelo avvitando le viti.


2. Regolazione dell'altezza

Per sistemare l'altezza premere sui due pulsanti (B) che si trovano su ciascun lato dell'alloggiamento e tirare il tubolare (C) fino al set di fori desiderato. I due pulsanti agganceranno il tubolare nella nuova posizione.

 Non utilizzare i pulsanti (B) per ripiegare o aprire il dispositivo anti-ribaltamento.

3. Regolazione della profondità

Per regolare la profondità premere i pulsanti (D) e tirare il tubolare delle ruote verso la larghezza desiderata. I pulsanti agganceranno il tubolare nella nuova posizione.

 La distanza tra la ruota del dispositivo anti-ribaltamento e il suolo, e la distanza tra il dispositivo anti-ribaltamento e la ruota posteriore deve essere di circa 5 cm.

4. Ripiegamento


Per ruotare il dispositivo anti-ribaltamento sotto il sedile della carrozzina, premere la copertura (E) prima verso il basso e poi lateralmente.

NOTA BENE!

Sarà ora visibile un'etichetta adesiva rossa.

Per azionare il dispositivo anti-ribaltamento, riportarlo semplicemente nella posizione iniziale ruotandolo verso l'esterno, si bloccherà automaticamente nella posizione corretta.

NOTA BENE! Quando il dispositivo anti-ribaltamento è attivato e posizionato correttamente l'etichetta adesiva rossa non è visibile.

 Prima dell'utilizzo assicuratevi che il dispositivo anti-ribaltamento sia ben agganciato.

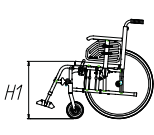

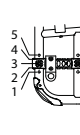
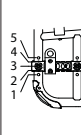
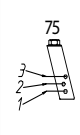
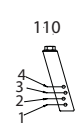
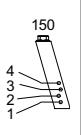

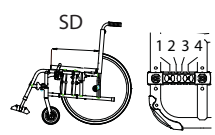
ALTEZZE SEDUTA DELLA CARROZZINA

Ruote posteriori da 22"

H mm	X°	X"	pos.	pos.	pos.	pos.	pos.	mm	SD40	SD45	SD50
410	0	22	-	2	2	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
410	3	22	-	3	2	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
410	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
430	0	22	-	1	1	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	3	22	-	2	1	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	6	22	-	3	1	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	0	22	4	-	-	2	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	3	22	-	1	-	3	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	6	22	-	2	-	3	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	0	22	4	-	-	3	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	3	22	5	-	-	3	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	6	22	-	1	-	3	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	0	22	4	-	-	3	-	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
455	3	22	5	-	-	3	-	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
455	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	0	22	3	-	-	-	3	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	22	5	-	-	-	3	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	0	22	3	-	-	-	4	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	22	4	-	-	-	4	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	22	5	-	-	-	4	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	0	22	2	-	-	1	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	22	4	-	-	1	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	22	5	-	-	1	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	0	22	2	-	-	1	-	150	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	22	3	-	-	1	-	150	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
505	0	22	1	-	-	-	1	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	22	3	-	-	-	1	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	22	4	-	-	-	1	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	22	1	-	-	-	2	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	22	2	-	-	-	2	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	22	4	-	-	-	2	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
505	3	22	2	-	-	-	3	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	22	4	-	-	-	3	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	22	1	-	-	-	3	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	22	2	-	-	-	3	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	22	3	-	-	-	3	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	22	1	-	-	1	-	180	1,2	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	22	2	-	-	1	-	180	1,2	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	22	3	-	-	1	-	180	1,2	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	22	1	-	-	-	4	180	1,2	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	22	2	-	-	-	4	180	1,2	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	22	3	-	-	-	4	180	1,2	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
505	3	22	1	-	-	1	-	200	-	1,2	1,2,3,4
505	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

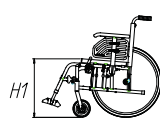

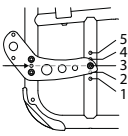
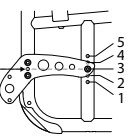
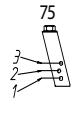
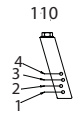
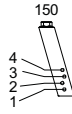

- = Non possibile

Ruote posteriori da 24"

											
H mm	X°	X"	pos.	pos.	pos.	pos.	pos.	mm	SD40	SD45	SD50
410	0	24	-	4	2	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
410	3	24	-	5	2	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
410	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
430	0	24	-	3	1	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	3	24	-	4	1	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	6	24	-	5	1	-	-	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	0	24	-	2	-	4	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	3	24	-	4	-	4	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
430	6	24	-	5	-	4	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
455	3	24	-	3	-	3	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	6	24	-	4	-	3	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	0	24	-	1	-	3	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	3	24	-	2	-	3	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
455	6	24	-	3	-	3	-	140	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	3	24	-	1	-	1	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	24	-	2	-	1	-	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	0	24	5	-	-	-	4	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	6	24	-	2	-	-	4	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	0	24	4	-	-	-	4	140	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	24	5	-	-	-	4	140	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	0	24	4	-	-	1	-	150	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	3	24	5	-	-	1	-	150	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
480	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
505	0	24	3	-	-	-	1	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	24	4	-	-	-	1	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	24	5	-	-	-	1	100	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	24	3	-	-	-	2	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	24	4	-	-	-	2	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	24	5	-	-	-	2	120	1,2,3,4	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	24	2	-	-	-	2	140	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	24	3	-	-	-	2	140	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
505	0	24	3	-	-	-	3	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	3	24	4	-	-	-	3	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	6	24	5	-	-	-	3	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
505	0	24	3	-	-	1	-	180	-	1,2	1,2,3,4
505	3	24	4	-	-	1	-	180	-	1,2	1,2,3,4
505	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
505	0	24	3	-	-	-	4	180	1	1,2,3	1,2,3,4
505	3	24	4	-	-	-	4	180	1	1,2,3	1,2,3,4
505	6	24	5	-	-	-	4	180	1	1,2,3	1,2,3,4
505	0	24	2	-	-	1	-	200	*	1,2	1,2,3,4
505	3	24	3	-	-	1	-	200	*	1,2	1,2,3,4
505	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
530	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
530	3	24	2	-	-	-	1	140	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
530	6	24	4	-	-	-	1	140	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
530	0	24	1	-	-	-	1	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
530	3	24	2	-	-	-	1	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
530	6	24	3	-	-	-	1	150	1,2,3	1,2,3,4	1,2,3,4
530	0	24	1	-	-	-	2	180	1	1,2,3	1,2,3,4
530	3	24	2	-	-	-	2	180	1	1,2,3	1,2,3,4
530	6	24	3	-	-	-	2	180	1	1,2,3	1,2,3,4
530	0	24	1	-	-	-	3	200	*	1,2	1,2,3,4
530	3	24	2	-	-	-	3	200	*	1,2	1,2,3,4
530	6	24	3	-	-	-	3	200	*	1,2	1,2,3,4

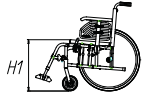

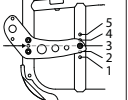
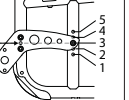

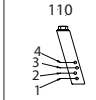
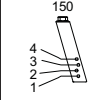

- = Non possibile

Ruote da 22" in posizione passiva

								
H mm	X°	X"	pos.	pos.	pos.	pos.	pos.	mm
410	0	22	-	2	2	-	-	100
410	3	22	-	3	2	-	-	100
410	6	-	-	-	-	-	-	-
430	0	22	-	1	1	-	-	100
430	3	22	-	2	1	-	-	100
430	6	22	-	3	1	-	-	100
455	0	22	4	-	-	2	-	120
455	3	22	-	1	-	3	-	120
455	6	22	-	2	-	3	-	120
455	0	22	4	-	-	3	-	140
455	3	22	5	-	-	3	-	140
455	6	22	-	1	-	3	-	140
455	0	22	4	-	-	3	-	150
455	3	22	5	-	-	3	-	150
455	6	-	-	-	-	-	-	-
480	0	22	3	-	-	-	3	100
480	3	22	5	-	-	-	3	100
480	6	-	-	-	-	-	-	-
480	0	22	3	-	-	-	4	120
480	3	22	4	-	-	-	4	120
480	6	22	5	-	-	-	4	120
480	0	22	2	-	-	1	-	140
480	3	22	4	-	-	1	-	140
480	6	22	5	-	-	1	-	140
480	0	22	2	-	-	1	-	150
480	3	22	3	-	-	1	-	150
480	6	-	-	-	-	-	-	-
505	0	22	1	-	-	-	1	100
505	3	22	3	-	-	-	1	100
505	6	22	4	-	-	-	1	100
505	0	22	1	-	-	-	2	120
505	3	22	2	-	-	-	2	120
505	6	22	4	-	-	-	2	120
505	0	-	-	-	-	-	-	-
505	3	22	2	-	-	-	3	140
505	6	22	4	-	-	-	3	140
505	0	22	1	-	-	-	3	150
505	3	22	2	-	-	-	3	150
505	6	22	3	-	-	-	3	150
505	0	22	1	-	-	1	-	180
505	3	22	2	-	-	1	-	180
505	6	22	3	-	-	1	-	180
505	0	22	1	-	-	-	4	180
505	3	22	2	-	-	-	4	180
505	6	22	3	-	-	-	4	180
505	0	-	-	-	-	-	-	-
505	3	22	1	-	-	1	-	200
505	6	-	-	-	-	-	-	-

- = Non possibile

Ruote da 24" in posizione passiva

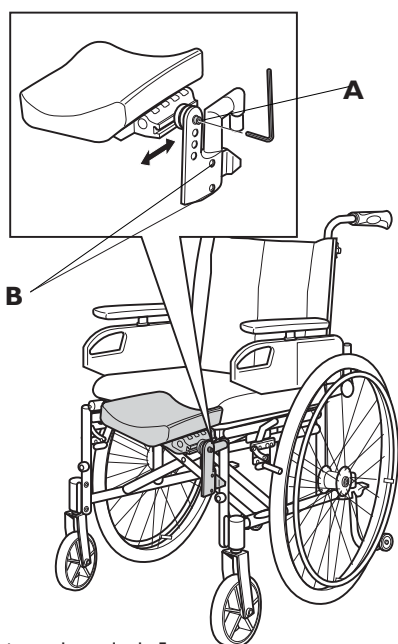
								
H mm	X°	X"	pos.	pos.	pos.	pos.	pos.	mm
410	0	24	-	4	2	-	-	100
410	3	24	-	5	2	-	-	100
410	6	-	-	-	-	-	-	-
430	0	24	-	3	1	-	-	100
430	3	24	-	4	1	-	-	100
430	6	24	-	5	1	-	-	100
430	0	24	-	2	-	4	-	120
430	3	24	-	4	-	4	-	120
430	6	24	-	5	-	4	-	120
455	0	-	-	-	-	-	-	-
455	3	24	-	3	-	3	-	120
455	6	24	-	4	-	3	-	120
455	0	24	-	1	-	3	-	140
455	3	24	-	2	-	3	-	140
455	6	24	-	3	-	3	-	140
480	0	-	-	-	-	-	-	-
480	3	24	-	1	-	1	-	120
480	6	24	-	2	-	1	-	120
480	0	24	5	-	-	-	4	120
480	3	-	-	-	-	-	-	-
480	6	24	-	2	-	-	4	120
480	0	24	4	-	-	-	4	140
480	3	24	5	-	-	-	4	140
480	6	-	-	-	-	-	-	-
480	0	24	4	-	-	1	-	150
480	3	24	5	-	-	1	-	150
480	6	-	-	-	-	-	-	-
505	0	24	3	-	-	-	1	100
505	3	24	4	-	-	-	1	100
505	6	24	5	-	-	-	1	100
505	0	24	3	-	-	-	2	120
505	3	24	4	-	-	-	2	120
505	6	24	5	-	-	-	2	120
505	0	24	2	-	-	-	2	140
505	3	24	3	-	-	-	2	140
505	6	-	-	-	-	-	-	-
505	0	24	3	-	-	-	3	150
505	3	24	4	-	-	-	3	150
505	6	24	5	-	-	-	3	150
505	0	24	3	-	-	1	-	180
505	3	24	4	-	-	1	-	180
505	6	-	-	-	-	-	-	-
505	0	24	3	-	-	-	4	180
505	3	24	4	-	-	-	4	180
505	6	24	5	-	-	-	4	180
505	0	24	2	-	-	1	-	200
505	3	24	3	-	-	1	-	200
505	6	-	-	-	-	-	-	-
530	0	-	-	-	-	-	-	-
530	3	24	2	-	-	-	1	140
530	6	24	4	-	-	-	1	140
530	0	24	1	-	-	-	1	150
530	3	24	2	-	-	-	1	150
530	6	24	3	-	-	-	1	150
530	0	24	1	-	-	-	2	180
530	3	24	2	-	-	-	2	180
530	6	24	3	-	-	-	2	180
530	0	24	1	-	-	-	3	200
530	3	24	2	-	-	-	3	200
530	6	24	3	-	-	-	3	200

- = Non possibile

Accessori

PEDANA AMPUTATI

1-2.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

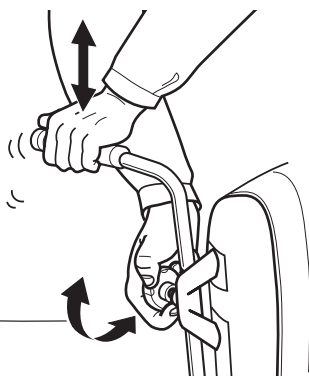
1. Attaccare i portapedana spingendo il tubo nella parte superiore del portapedana dentro i tubi della carrozzina. Bloccare i portapedana ruotandoli verso l'interno.
2. Allentare la vite (A) per regolare l'inclinazione e la profondità del supporto. Allentare la vite (B) per regolare in altezza il supporto. Ricordarsi sempre di avvitare le viti dopo aver sistemato il supporto nella posizione desiderata.



Quando è montato il supporto per amputato, si modifica il bilanciamento della carrozzina. Per ridurre il rischio di ribaltamento, si possono spostare all'indietro le ruote posteriori. Per maggiori dettagli su quest'ultima operazione, vedere il paragrafo relativo alla regolazione delle ruote posteriori.

MANOPOLE DI SPINTA ESTERNE

1.



2.

A

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

Regolazione delle manopole di spinta

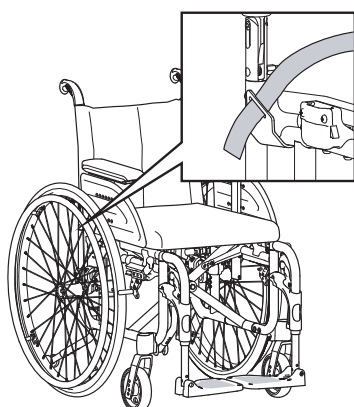
1. Per alzare ed abbassare l'altezza delle manopole di spinta, ruotare il pomello e sollevare le manopole all'altezza richiesta. Stringere il pomello una volta raggiunta la posizione corretta.
2. Quando il foro (A) è visibile, giusto sopra l'attacco, la manopola sarà nella giusta posizione di fissaggio.



Assicurarsi che le manopole siano saldamente assicurate prima dell'uso.

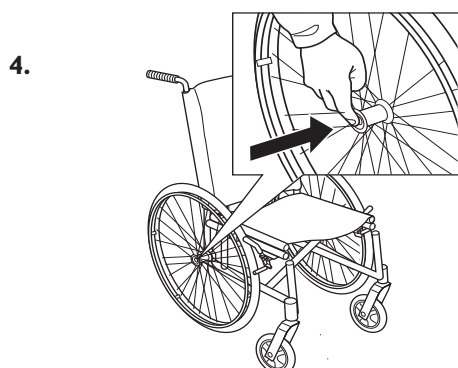
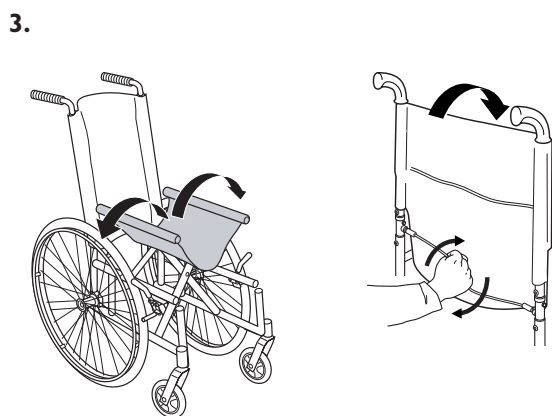
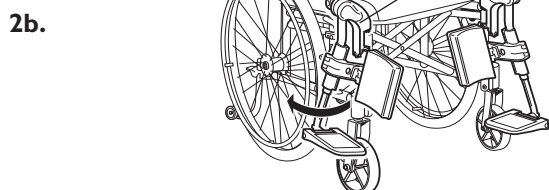
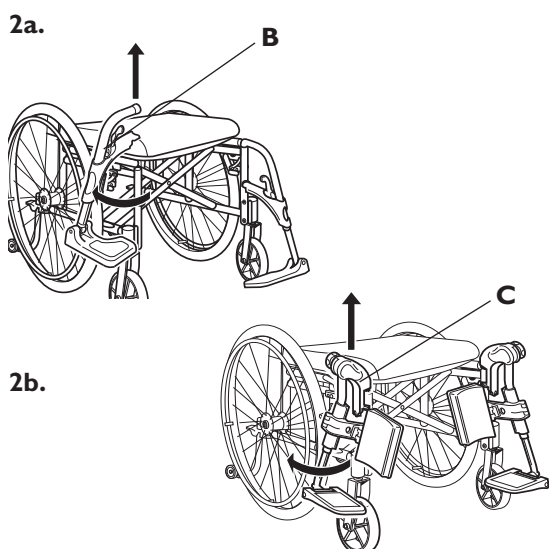
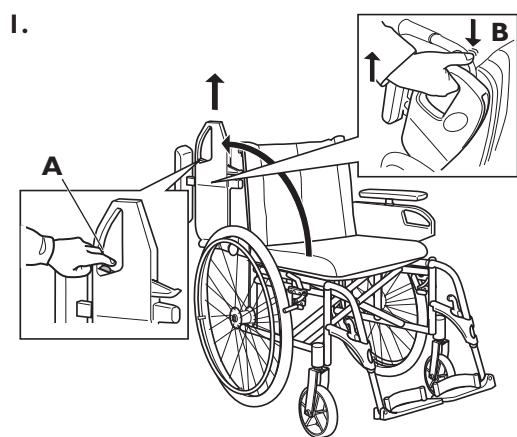
CINTURA PELVICA

1.



La cintura pelvica è fissata sulla parte posteriore del telaio sopra le ruote (fig. 1).

Trasporto



Se dovete trasportare Invacare® Spinx potete rimuovere facilmente alcuni componenti della carrozzina così da renderla più compatta e leggera.

1. Iniziare rimuovendo i braccioli


Premere il pulsante (A), ribaltare il bracciolo. Sollevare il bracciolo. Ci può essere la necessità di tenerlo leggermente inclinato in avanti mentre si solleva.

Braccioli smontabili

Se si hanno i braccioli smontabili, è sufficiente soltanto sollevarli.

2a. Rimuovere i portapedana premendo la leva (B) e successivamente ruotarli verso l'esterno o verso l'interno e infine tirarli verso l'alto.

2b. Rimuovere il porta pedana inclinabile schiacciando la leva (C) indietro e successivamente ruotarli verso l'esterno o verso l'interno e infine tirarli verso l'alto.

 Fare attenzione a non impigliare le dita tra il telaio e il portapedana.


3. Chiusura della carrozzina

Alternativa 1:

Se la carrozzina ha il tubo tensore dello schienale bisogna prima sganciarlo agendo sulla parte sinistra e poi farlo ruotare verso il basso. Piegare poi la carrozzina tirando verso l'alto la seduta.

Alternativa 2:

Se la carrozzina è dotata di schienale ribaltabile, dopo aver tolto le ruote, tirare alternativamente prima a dx e poi a sx il cavo che posto dietro lo schienale. In questo modo si sblocca il meccanismo di aggancio dello schienale e sarà possibile ribaltare lo schienale in avanti.

 Fare attenzione che c'è il rischio che le dita rimangano impigliate quando si ribalta in avanti lo schienale.

4. Togliete le ruote posteriori premendo sul piolo al centro del mozzo e tirando verso l'esterno la ruota.

Trasporto della carrozzina su veicolo

La carrozzina Invacare® SpinX è stata testata per verificare la sicurezza in caso di incidenti stradali secondo la normativa ISO 7176-19. La carrozzina Invacare® SpinX può essere utilizzata per il trasporto su veicoli che siano stati appositamente adattati allo scopo. L'ausilio deve essere saldamente bloccato all'interno del veicolo secondo le modalità descritte alla pagina seguente. Ricordiamo comunque che, per maggior sicurezza, la soluzione da preferirsi è sempre quella di trasferire il paziente dalla carrozzina al sedile della vettura.

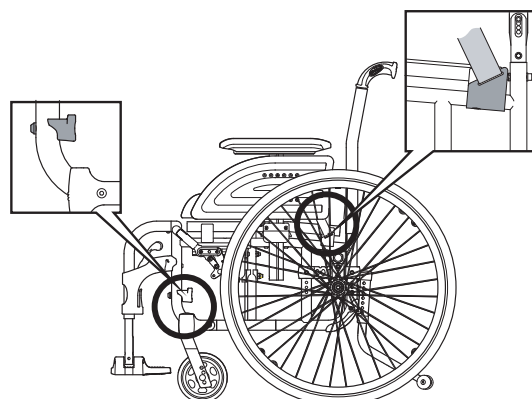
RAPPORTO TEST DI RITENUTA DINAMICA

Nr. Test:	P602670C	Cliente: Invacare Rea AB
Data:	21/06/2006	
Normative di riferimento:	ISO 7176-19 / ISO-10542	
Carrozzina:	Fabbricante: Invacare Rea AB Modello: Invacare® SpinX Configurazione: Rivolta in avanti	
Dispositivo di sicurezza a ritenuta della carrozzina:	Fabbricante: Unwin Safety Systems Modello: WWR/ATF/K/R + wwr/HD/ATF/K/R Attacco: Binario a profilo basso Unwin Configurazione: Ritenuta su 4 punti	
Cintura di sicurezza utente:	Fabbricante: Unwin Safety Systems Modello: QIR/3H/ATF/WH Manichino per prova: Hybrid III Peso: 76 kg	
Configurazione per il test:	Telaio: SW 43 cm – SD 45 cm Peso: 15,4 kg Schienale: Tensionabile e pieghevole Sedile: Cuscino std 5 cm Braccioli: Regolabili in altezza Portapedane: Ad angolo fino a 80° Ruote posteriori: 24" pneumatiche Ruote anteriori: 140x37 mm Accessori: Tubo tensore schienale, fermatallone.	

I sistemi di bretellaggio usati in questo test devono essere conformi secondo la ISO 10542. Invacare ha scelto di lavorare con Unwin, un produttore molto conosciuto di sistemi di sicurezza e bretellaggio per carrozzine.



Questa carrozzina è approvata per accogliere anche l'utente a bordo del veicolo SOLO se dotata del kit di trasporto e della cintura pelvica (vedere figura a dx).



Trasporto della carrozzina su veicolo con ruote posteriori in posizione passiva

La carrozzina Invacare® SpinX con ruote posteriori in posizione passiva è stata testata per verificare la sicurezza in caso di incidenti stradali secondo la normativa ISO 7176-19. La carrozzina Invacare® SpinX può essere utilizzata per il trasporto su veicoli che siano stati appositamente adattati allo scopo. L'ausilio deve essere saldamente bloccato all'interno del veicolo secondo le modalità descritte alla pagina seguente. Ricordiamo comunque che, per maggior sicurezza, la soluzione da preferirsi è sempre quella di trasferire il paziente dalla carrozzina al sedile della vettura.

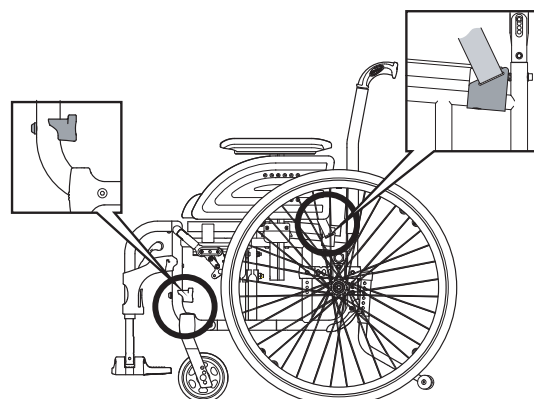
RAPPORTO TEST DI RITENUTA DINAMICA

Nr. Test:	P604734A	Cliente: Invacare Rea AB
Data:	23/11/2006	
Normative di riferimento:	ISO 7176-19 / ISO-10542	
Carrozzina:	Fabbricante: Invacare Rea AB Modello: Invacare® SpinX con ruote posteriori in posizione passiva Configurazione: Rivolta in avanti	
Dispositivo di sicurezza a ritenuta della carrozzina:	Fabbricante: Unwin Safety Systems Modello: WWR/ATF/K/R + wwr/HD/ATF/K/R Attacco: Binario a profilo basso Unwin Configurazione: Ritenuta su 4 punti	
Cintura di sicurezza utente:	Fabbricante: Unwin Safety Systems Modello: QIR/3H/ATF/WH	
Manichino per prova:		Hybrid III Peso: 76 kg
Configurazione per il test:	Telaio: SW 45,5 cm – SD 45 cm Peso: 20 kg Schienale: Tensionabile e pieghevole Sedile: Cuscino std 5 cm Braccioli: Regolabili in altezza Portapedane: Ad angolo fissato 80° Alu2003 Ruote posteriori: 24" pneumatiche Ruote anteriori: 140x37 mm Accessori: Tubo tensore schienale, fermatallone.	

I sistemi di bretellaggio usati in questo test devono essere conformi secondo la ISO 10542. Invacare ha scelto di lavorare con Unwin, un produttore molto conosciuto di sistemi di sicurezza e bretellaggio per carrozzine.



Questa carrozzina è approvata per accogliere anche l'utente a bordo del veicolo SOLO se dotata del kit di trasporto e della cintura pelvica (vedere figura a dx).

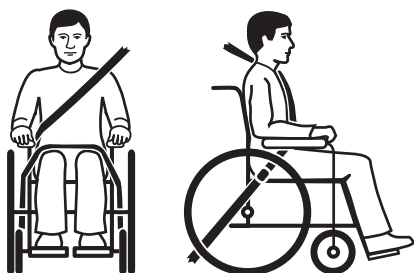


RACCOMANDAZIONI



- Si raccomanda di trasferire il paziente sul sedile dell'auto e di utilizzare i sistemi di sicurezza e bretellaggio montati sul veicolo
- Le carrozzine sono state testate nella configurazione standard. L'uso in altre configurazioni non è stato testato. Per configurazione standard vedere paragrafo precedente.
- Per evitare che eventuali oggetti non fissati alla carrozzina si spostino e possano ferire i passeggeri durante il trasporto è necessario togliere tutti quei componenti rimovibili (braccioli, portapedane, vassoio...) e assicurarli saldamente all'interno del veicolo. Eventuali ulteriori accessori andranno bloccati alla carrozzina o tolti dalla stessa e custoditi in luogo sicuro nell'automezzo.
- **NON** sono permesse alterazioni di qualsiasi natura alla struttura della carrozzina o parte di essa e/o ai punti di ancoraggio della carrozzina al veicolo. Se necessario richiedere autorizzazione **SCRITTA** di Invacare.
- Nel caso che il paziente rimanga sulla carrozzina, deve essere prevista ed aggiunta una ulteriore cintura pelvica alle altre cinture di sicurezza o sistemi di bretellaggio (a 3 punti).
- Le cinture devono **NECESSARIAMENTE** passare all'interno del telaio della carrozzina o dei componenti quali braccioli (vedere figura sottostante).
- La carrozzina deve essere fissata con sicurezza al veicolo secondo quanto prescritto dalla norma ISO 10542-2 e con cinture a 4-punti approvate.
- Il paziente deve essere bloccato rivolto in avanti nella carrozzina con l'apposita cinghia a livello pelvico e sull'autovettura con l'apposito sistema di imbracatura di tipo a bobina ad inerzia, in modo da evitare eventuali lesioni alla testa e al torace in caso di collisione o brusche frenate.
- Lo schienale deve essere regolato quanto più possibile in verticale (a 90° rispetto al terreno), ed il sedile in orizzontale.

Fate attenzione affinché siano seguite e rispettate tutte le raccomandazioni sopra riportate per una maggiore sicurezza delle persone e delle cose a bordo di un veicolo, il rischio di danni fisici rimane in ogni caso a causa di collisione con altri veicoli, incidenti e **NON** esiste alcuna garanzia in merito.

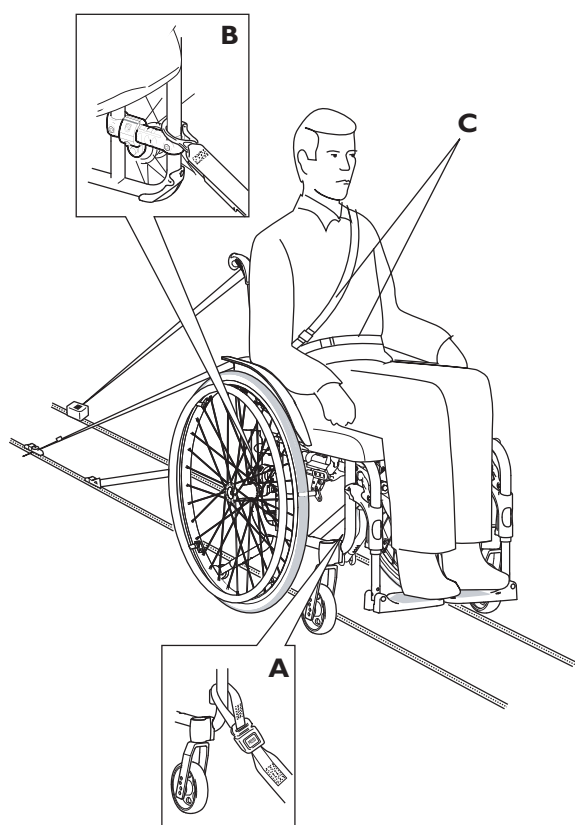


Modo corretto di posizionamento delle cinture



Modo NON corretto di posizionamento delle cinture

METODI DI BRETELLAGGIO



A. Bretellaggio anteriore con cinghie

1. Far passare le cinghie anteriori attorno alla parte bassa della struttura frontale della carrozzina sopra le ruote piroettanti (vedere figura A).
2. Sbloccare i freni e mettere in tensione le cinghie anteriori tirando indietro la carrozzina (agire da dietro). Azionare nuovamente i freni della carrozzina.

B. Bretellaggio posteriore con moschettoni

1. Fissare i moschettoni a molla - situati sulle cinghie posteriori - al telaio, dietro la struttura orizzontale posteriore sopra la piastra di regolazione delle ruote posteriori (vedere figura B).
2. Serrare le cinghie.

C. Aggancio della cinghia a livello pelvico e della cintura di sicurezza

1. Accertarsi che la cinghia a livello pelvico prevista sulla carrozzina sia agganciata correttamente, regolate la lunghezza e stringetela al paziente.
2. Assicurare il paziente e allacciare la cintura di sicurezza in corrispondenza dei tre punti previsti.



Se la carrozzina fosse sprovvista della cinghia a livello pelvico occorrerà trasferire e fare accomodare il paziente sul sedile dell'autovettura.



I componenti della carrozzina non devono impedire il contatto della cintura di sicurezza con il corpo del paziente.

Istruzioni di sicurezza/ tecniche di spinta

Raccomandiamo al personale qualificato a cui vi siete rivolti per l'acquisto della carrozzina di voler testare la stessa dopo aver operato le regolazioni necessarie, in base alla vostra corporatura e alle vostre esigenze specifiche. Ci auguriamo inoltre che il personale addetto vi abbia fornito le informazioni necessarie per consentirvi di utilizzare al meglio l'ausilio. Vi invitiamo, all'inizio, a servirvi della carrozzina con prudenza e ad acquisire familiarità con le possibilità da essa offerte e con le sue limitazioni d'uso

Per salire sulla/scendere dalla carrozzina



Portate la carrozzina il più vicino possibile alla superficie su cui desiderate sedervi. Azionate il freno. Togliete i braccioli o sollevateli – affinché non costituiscano un ostacolo – e rimuovete i poggiambe (oppure ruotateli verso l'esterno). Evitate di appoggiarvi alle pedane per non far ribaltare la carrozzina.

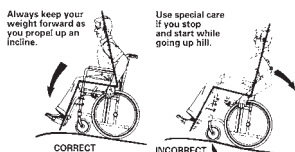
Quando si effettua un trasferimento dalla sedia a rotelle fare attenzione a non mettere le dita tra il tubo della struttura e il tubo della seduta.

Come allungarsi e sporgersi dalla carrozzina



Avvicinarsi il più possibile all'oggetto da raggiungere. Quando dovete allungarvi o sporgere dalla carrozzina per raggiungere un oggetto, ci deve essere sempre contatto tra schiena e schienale della carrozzina altrimenti si rischia di ribaltamento. Evitare di allungarsi oltre lo schienale.

Come salire un pendio



Gli utilizzatori più esperti saranno in grado di cavarsela da soli nel caso in cui dovessero affrontare una pendenza. Per non perdere il controllo ed evitare di ribaltarsi all'indietro è sempre necessario sporgersi in avanti durante la salita. Fate avanzare la carrozzina mediante piccoli colpi rapidi sugli anelli corrimano, per mantenere una certa velocità e il controllo della direzione. Come consiglio generale raccomandiamo di farvi aiutare se le pendenze sono particolarmente ripide.

Se dovete fermarvi in salita, è particolarmente importante assicurarsi di non fare movimenti bruschi od inaspettati all'indietro quando decidete di ripartire. Quando la carrozzina è già inclinata all'indietro, qualsiasi movimento può causare il ribaltamento



Fare attenzione a non infilare le dita tra il freno e le ruote

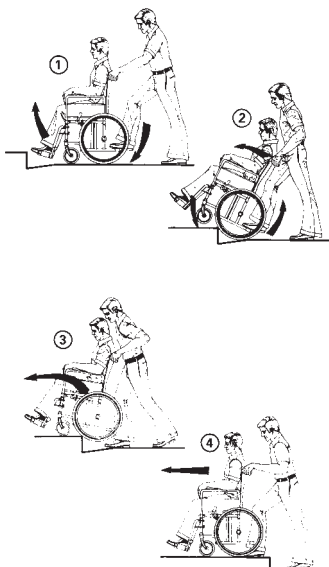
Come affrontare la discesa



Vi raccomandiamo di farvi aiutare da una o più persone nel caso in cui doveste percorrere in discesa un pendio ripido e umido

Vi invitiamo innanzi tutto a verificare la pendenza e ad accertarvi che questa non presenti rischi particolari, come ad esempio delle buche, tratti scivolosi etc. Evitate nella maniera più assoluta di utilizzare il freno per rallentare: se adoperate il freno in una discesa le ruote si bloccano e la carrozzina rischia di sbandare bruscamente, ribaltarsi su un lato o fermarsi repentinamente, sbalzandovi fuori. Controllate sempre la velocità con l'ausilio degli anelli corrimano. Non dimenticate che questi possono riscaldarsi per effetto dell'attrito e provocarvi delle scottature alle mani. Cercate, per quanto possibile, di scendere il pendio in linea retta, non cambiate direzione ed evitate di salire o scendere un pendio in diagonale.

Come salire su un marciapiede



Il metodo suggerito può essere messo in pratica con un assistente posizionato dietro la carrozzina; la sua presenza infatti conferisce molta sicurezza al paziente. I consigli di seguito esposti sono rivolti all'assistente

Figura 1

Sollevate il dispositivo anti-ribaltamento. Accertatevi che i piedi del paziente siano ben poggiati sulle pedane e non possano scivolare. A questo punto inclinate la carrozzina all'indietro e spingetela in avanti, contro il marciapiede.

Figura 2

Abbassate la parte frontale della carrozzina sul marciapiede e portatevi quanto più vicino possibile alla carrozzina stessa prima di sollevarla.

Figura 3

Sporgetevi in avanti e sollevate/fate scorrere la carrozzina sul bordo del marciapiede.

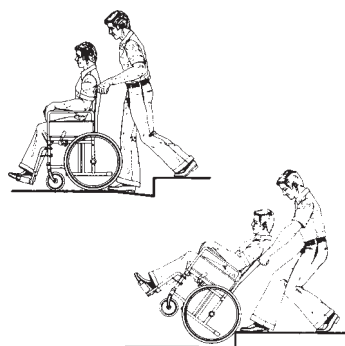
Figura 4

Fate scendere la carrozzina sul marciapiede in modo tale che il peso sia ripartito sulle 4 ruote. Assicuratevi che l'ausilio non arretri.

Come scendere da un marciapiede

Seguite la stessa procedura descritta sopra, ma nell'ordine inverso (fasi 4, 3, 2 e poi 1)

Marciapiedi - metodo alternativo



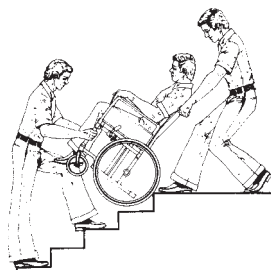
In generale questo metodo viene utilizzato da assistenti esperti, con una forza superiore alla media. Si tratta di un metodo che può essere utilizzato quando il marciapiede (o il gradino) sono bassi e rappresentano un ostacolo minimo da superare

L'assistente affronta il marciapiede «in marcia indietro», ossia tirando la carrozzina fino a farla salire sul marciapiede stesso. E' importante che la posizione assunta dall'assistente sia corretta, per evitare il rischio di lesioni. L'assistente provvede dunque a basculare la carrozzina all'indietro e a farla scorrere sul marciapiede. Occorre prestare un'attenzione particolare in caso di marciapiede umido o scivoloso.

Scale mobili

Evitate di affrontare le scale mobili con la carrozzina. Cercate l'ascensore più vicino.

Scale



Da parte nostra sconsigliamo, per quanto possibile, l'utilizzo della carrozzina per salire/scendere le scale e invitiamo a considerare una soluzione alternativa.

Ad ogni modo per la salita/discesa delle scale raccomandiamo di farvi aiutare da due persone. Il primo assistente si posiziona davanti alla carrozzina e afferra il telaio, mentre il secondo si porta dietro l'ausilio e impugna le manopole di spinta. Ripiegate verso l'alto il dispositivo anti-ribaltamento. Bilanciate la carrozzina sulle ruote di comando fino a raggiungere il punto di equilibrio. Ora fate scorrere l'ausilio lungo le scale, un gradino dopo l'altro, lasciando che le ruote di comando passino sul bordo di ogni scalino. Gli assistenti non devono appoggiarsi ai braccioli o alle pedane estraibili. E' importante che essi sollevino correttamente la carrozzina facendo forza sulle loro gambe e non gravando troppo sulla schiena, che deve mantenersi per quanto possibile diritta.

Garanzia

Viene fornita una garanzia di 2 (due) anni a partire dalla data di consegna. Tale Garanzia copre i difetti di fabbricazione, è limitata alla riparazione e sostituzione dei pezzi riconosciuti difettosi e NON si applica in caso di danni causati da uso improprio del prodotto, errata manutenzione, modifica (anche parziale) del prodotto. La Garanzia NON copre la sostituzione dei componenti soggetti a normale usura: ruote, copertoni, camere d'aria, tele sedile o schienale, manopole.

Manutenzione

La carrozzina Invacare® Spin^x è facile da mantenere pulita e in buono stato

Pulizia

- Passare regolarmente le parti metalliche e il rivestimento con uno straccio umido. E' possibile utilizzare un detergente non aggressivo. Il rivestimento può eventualmente essere lavato a 40°C, con un comune detersivo liquido o in polvere.
- Per la disinfezione usare un panno imbevuto di detergente alcolico (max. 70%).

Lavaggio e Disinfezione

1. Rimuovere tutte le coperture sia libere che removibili e lavarle in lavatrice seguendo le specifiche istruzioni di lavaggio fornite per ciascun tipo di articolo.
2. Spruzzare la carrozzina con un prodotto detergente, ad esempio un prodotto di pulizia per autovetture con cera, e lasciarlo in posa il tempo necessario.
3. Risciacquare la carrozzina con un getto d'acqua a pressione alta o normale, a seconda della necessità. Non puntare il getto direttamente verso cuscinetti o fori di drenaggio. Se la carrozzina viene lavata all'interno di un macchinario, la temperatura dell'acqua non deve superare i 60 gradi C.
4. Spruzzare sulla carrozzina dell'alcohol come disinfettante.
5. Lasciare asciugare la carrozzina all'interno di un locale secco. Togliere i componenti dove di è depositata dell'acqua (ad esempio boccole). Se la carrozzina deve essere messa su una macchina sanificatrice, si raccomanda soffiare preventivamente con un compressore ad aria.

Ruote e pneumatici

- Pulire e ingrassare gli assi con una goccia d'olio.
- I pneumatici sono provvisti di valvole simili a quelle dei pneumatici montati sulle automobili e possono quindi essere gonfiati utilizzando lo stesso tipo di pompa. La pressione consigliata per le ruote di comando é la seguente:

Pneumatici standard:	3.5 bar 50 psi
Pneumatici a profilo basso:	7.0 bar 90 psi
Ruote piroettanti da 150 mm:	2,5 bar

Manutenzione tecnica

- Possono essere utilizzati unicamente i componenti originali o quelli approvati e conformi alle specifiche di Invacare.
- La manutenzione deve essere eseguita da un tecnico competente ed autorizzato o dal servizio assistenza di Invacare; una verifica sulla carrozzina va eseguita con cadenza annuale. Gli indirizzi e i recapiti telefonici utili sono riportati sul retro di copertina di questa guida.
- Verificate settimanalmente tutti i componenti della carrozzina; qualora venissero riscontrati eventuali danni mettetevi subito in contatto con Invacare. Gli indirizzi e i recapiti telefonici utili sono riportati sul retro di copertina di questa guida.

Durata

Da parte nostra stimiamo che la carrozzina Rea® Spirea abbia una durata di esercizio pari a cinque anni. E' difficile indicare con precisione la vita di servizio dei nostri prodotti; il valore da noi fornito è una stima "media", basata su condizioni di utilizzo normali. La vita di servizio può essere molto più lunga se la carrozzina viene utilizzata in modo limitato e con attenzione e cura, viene mantenuta in buono stato e adoperata nel modo corretto. La durata può altresì essere inferiore a quella indicata se la carrozzina viene usata in condizioni estreme

Incidenti/Situazioni similari

Informate il vs. rivenditore Invacare (i recapiti telefonici sono sul retro di copertina) in merito a qualsiasi incidente (o situazione rischiosa) provocato dall'utilizzo della carrozzina e che abbia avuto come conseguenze/ potrebbe avere avuto come conseguenze delle lesioni fisiche.

Vi invitiamo anche a notificare l'accaduto alle autorità competenti

Test

Invacare Spinx è stata testata e approvata dallo "Swedish Handicap Institute" ed è marchiata CE secondo quanto previsto dalla Direttiva sui Dispositivi Medici di Classe I.

Riciclaggio

La carrozzina è dotata dei seguenti componenti:

- Telaio
- Componenti in plastica
- Rivestimento
- Ruote, pneumatici e tubi
- Imballo

Telaio

Il telaio è in alluminio proveniente da un accurato riciclo dei materiali. Riciclare materiali significa risparmiare anche energia: la lavorazione dell'alluminio riciclato richiede solo il 25% dell'energia utilizzata per lavorare l'alluminio grezzo.

Componenti in plastica

I componenti in plastica della carrozzina sono realizzati in termoplastica e, compatibilmente con la superficie del pezzo, sono contrassegnati con il marchio di riciclaggio. I principali componenti in plastica sono realizzati in poliammide. E' consentito riciclare o bruciare questo materiale presso impianti o strutture appositamente predisposte e approvate.

Rivestimento

I rivestimenti sono realizzati in fibra di poliestere, nylon o PVC. Il sistema più efficace per riciclare questi componenti è quello di bruciarli in strutture appositamente predisposte

Ruote, pneumatici e tubi

- Gli anelli corrimano, i cerchioni, i raggi e il mozzo sono realizzati in acciaio, acciaio inossidabile o alluminio e possono essere riciclati in conformità alle disposizioni summenzionate.
- Pneumatici e tubi sono realizzati in gomma e anch'essi possono essere riciclati in conformità alle disposizioni suindicate

Imballo

Tutto il materiale di imballo Invacare Rea AB è stato concepito e realizzato in modo da garantire un ottimale protezione del prodotto e ridurre gli scarti. Tutti i contenitori per l'imballo sono riciclabili.

Vi preghiamo di contattare il centro smaltimento più vicino per ottenere tutte le informazioni necessarie sullo smaltimento dei materiali suindicati.

Trattamento superficiale

Le superfici verniciate vengono trattate con vernici a base di poliestere. Alcuni componenti metallici vengono zincati. Le parti in alluminio non verniciato vengono anodizzate. I componenti in legno che sono visibili vengono verniciati/laccati.

Fabbricante:



Invacare Rea AB
Växjövägen 303 S-343 71 DIÖ SWEDEN

Rivenditori:

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10, Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com

Danmark:

Invacare AIS, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00, Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com

Deutschland:

Invacare Aquatec GmbH, Alemannenstraße 10,
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0, Fax: (49) (0)75 62 7 00 66
info@invacare-aquatec.com

Ulrich Alber GmbH, Vor dem Weissen Stein 21,
D-72461 Albstadt-Tailfingen
Tel: (49) (0)7432 2006 0, Fax: (49) (0)7432 2006 299
info@ulrich-alber.de

European Distributor Organisation:

Invacare, Kleiststraße 49, D-32457 Porta Westfalica
Tel: (49) (0)57 31 754 540, Fax: (49) (0)57 31 754 541
edo@invacare.com

España:

Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà,
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00, Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com

France:

Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230
Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66, Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com

Ireland:

Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business
Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin -
Ireland
Tel: (353) 1 810 7084, Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016
Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59, Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com

Nederland:

Invacare BV, Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ Ede
Tel: (31) (0)318 695 757, Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
csede@invacare.com

Norge:

Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad, N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00, Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
island@invacare.com

Österreich:

Mobitec Mobilitätshilfen GmbH, Herzog Odi-
lostrasse 101, A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0, Fax: (43) 6232 5535 4
office@mobitec-austria.com, austria@invacare.
com

Portugal:

Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784
Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47, Fax: (351) (0)225
1057 39
portugal@invacare.com

Sverige & Suomi:

Invacare AB, Fagerstagatan 9, S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90, Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
finland@invacare.com

Switzerland:

Mobitec Rehab AG, Benkenstrasse 260, CH-4108
Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80, Fax: (41) (0)61 487 70 81
office@mobitec-rehab.ch
switzerland@invacare.com

United Kingdom:

Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pen-
coed, Bridgend CF35 5HZ
Switchboard Tel: (44) (0)1656 776200, Fax: (44)
(0)1656 776201
Customer services Tel: (44) (0)1656 776222, Fax:
(44) (0)1656 776220
UK@invacare.com